BON DIA Aruba

Diaranson 12 di September, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Victimanan di explosion transporta pa Colombia ayera



Pagina 2

Mas cacho di polis a yega Aruba ayera



Pagina 19

Aumento atrobe



Mientras cu ta purba reduci tarifa di awa y coriente, pueblo ta haye ta usa e 'extra' aki pa paga otro cos cu si ta sigui subi.

Lesa pagina 2

Corsou mei mei di crisis constitucional



Pagina 20

Cobertura aña parlamentario



Pagina 4, 8, 9

Bo Guia pa eleccion Hulandes di awe







Pagina 15

Entrante awe e ta bira 16 cen mas caro

Prijs di gasoline ta conoce aumento considerable entrante awe

ORANJESAD – Un biaha mas prijs di gasoline ta conoce un aumento di gasoline considerable awe. Esaki mientras di un banda Gobierno ta haciendo esfuerso pa baha tarifa di awa y coriente. E prijs di gasoline ta aumenta cu no menos cu 16 cent, mientras cu diesel ta aumenta cu 11,2 cent y kerosine cu 12.7 cent. Esaki segun Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura cu a haci e anuncio oficial ayera.

PRIJS OFICIAL

Oficialmente e tarifa pa gasoline pa liner unleaded premium ta 244.7 cent pa liter. Diesel LS a bira 214.4 cent pa liter y Kerosine a bira 209.3 cent pa liter. Ta usual cu e di dos diaranson di tur luna, e prijsnan di gasoline ta wordo ahusta conforme un formula cu Gobierno ta uza.

AUMENTO ANTERIOR

Esaki ta di dos biaha tras di otro atrobe cu gasoline ta aumenta y no ta descarta cu esaki lo continua e proximo lunanan nos dilanti. E comentarionan no tabata nada positivo unda cu hopi tabata cuestiona esaki indicando cu tanto bal baha prijs di awa y coriente si prijs di gasoline subi.

Esaki pasobra aumento di tarifa aki ta nifica cu esnan cu ta uza e servicio di transporte ta haya nan ta aumenta nan tarifa pa asina 'verreken' e gasto extra aki. De paso, transporte ta aumenta asina tambe.

REDUCCION NO TA BAL

Hopi tabata haci te hasta broma, cu pa ora cu e reduccion di tarifa di awa y coriente drenta na vigor, cu e lo no tin ningun tipo di efecto pasobra tur e loke a spaar na awa y coriente, tin cu bai pa gasoline cu ta sigui subi. Tambe e costo di bida ta sigui subi cu ta pone cu no por papia mas di un reduccion di awa y coriente pasobra no ta bai sinti esaki.

A CUMINSA TANK DELANTA

Por corda con algun luna pasa e prijs di gasoline a baha pero apenas 0.01 cent cu a causa hopi hilaridad den comunidad. Despues a conoce dos session di reduccion pero despues cu esaki ya tabata basta halto, pues di un reduccion real no por a papia. For di algun siman tabata teme pa un aumento nobo di gasoline cu a pone cu varios persona ayera nochi ya caba a cuminsa tank pa asina nan tin un delantera riba e prijs. Esaki ora cu via di prensa electronico nan a haya sa di e noticia aki for di ayera caba. ❑

Cu air ambulance ayera

Dama victima di e explosion na Montana transporta pa Colombia

ORANJESTAD - Diamars atardi un rato despues di 5 or y mei di atardi, Air Ambulance a lanta vuelo cu un di e damanan cu kendenan a ricibi quemadura pisa despues di e explosion di gas cu a tuma lugar dialuna anochi na un complepleho di Apartamento na Montana, caminda 3 persona a ricibi quemaduranan basta pisa. E dama cu a bay awe tardi ta Jessica G. cu desde diamars mainta ta den coma.

miembro di famia a compaña e dama aki den e air ambulance pa Bogota, Colombia, caminda e lo ser trata pa e quemaduranan fuerte cu e la ricibi. E air ambulance anochi tabata programa pa bolbe Aruba pa hiba e otro dama Esther K. pa e tambe por bay ricibi e tratamentonan necesario mirando cu e tambe a ricibi quemaduranan fuerte.

Mientras den oranan tempran di diamars anochi un avion aparentemente di militar lo ta saliendo di Caracas pa transporta e cabayero Jaime, cu tambe a ricibi quemaduranan pisa. ❑



E dama su cara aparentemente lo a ricibi hopi quemadura y tabata completamente tapa.



Personal di ambulance preparando pa bay baha e dama for di ambulance.



Personal di Air Ambulance y di ambulance di Aruba, hibando e dama na e air ambulance.

Segun Andin Bikker, despues di e sorpresa siman pasa cu no tin deal cu Petrochina

Pro Diesel a ripiti su interes por escrito na Valero y Gobierno di Aruba

ORANJESTAD - Despues di a tuma nota di e noticia sorpresivo dialuna pasa cu Petrochina no ta interesa por lo pronto den e refineria, ehecutivonan di e grupo Prodiesel a reitera nan interes pa tuma over e refineria. Riba 9 di september 2012 e grupo a reitera su interes na ehecutivonan di Valero cu copia pa e minister encarga cu Energia. sr. Mike de Meza.

E NOTICIA

Mr. Andin Bikker di PDR a expresa siman pasa di a haya e noticia di Gobierno caminda nan a manera rindi na e prospecto cu ta bay over pa lay-off gran parti di e trahadornan y bay den haci transshipment uno hopi straño paso ja un par di luna pasa caba PDR a informa publicamente cu ta al tanto cu tin un otro grupo cu no ta Petrochina, cu ta interesa den tuma e refineria over manteniendo tur empleado na trabou. E minister encarga cu Energia a confirma den un reunion di comision fiho di Parlamento cu a wordo yama prome cu reces a peticion di PDR, di ta al tanto di e grupo Prodiesel pero cu gobierno kier duna preferencia na Petrochina. Sinembargo awor cu Petrochina a cay afor (si e tabata na mesa paso e expresionnan di Valero y Gobierno parce ta contradeci otro) ta straño cu no a tuma contacto cu Prodiesel y a bay over di biaha pa acepta cu e refineria ta bay layoff trahadornan.

Remarcabel ta cu desde siman pasa cu PDR a expresa su opinion, tin mas grupo cu a bin dilanti expresa di e tuma contacto cu Gobierno pa mustra nan interes. Tin di nan sinembargo mester observa un of mas tipologia di asina yama "non-disclosure agreement" y ta prefera pa consulta cu nan abogadonan con nan por (re)inicia e proceso di negociacionnan. Por a tuma nota cu otro fraccionnan tambe a expresa di ta al tanto di otro gruponan interesa den e refineria pero tur hende tabata bow impresion (cual Gobierno mes a crea) cu Petrochina ta esun eligi cu lo bay tuma e refineria over. Pues ta comprendibel cu varios grupo a pone nan esfuersonan on hold bow di e impreshon cu nan no tin chens banda di Petrochina.

NO KIER OBSERVA OPCION DI TRANSSHIPMENT

Loke ta remarcabel tambe ta cu e minister encarga cu Energia a expresa varios biaha cu e opcion di transshipment no ta uno cu Gobierno kier observa paso pa bay den e direccion ey mihor Gobierno bay hasi su mes via un compania estatal. Pues e noticia cu Valero ta bay keda Aruba pa haci solamente transshipment tambe mester wordo aclaria dor di Gobierno di Aruba den lus den e expresionnan ey di parti di e propio Gobierno. En todo caso un apelacion ta bay na Gobierno pa explora si un di e otro gruponan interesa, di cual en todo caso Prodiesel a reafirma su interes, lo por ta un alternativa pa tene e refineria habri.❑

Diahuebs nan lo topa un biaha mas

Minister Oduber a reuni cu IOUWA y abogadonan di trahadornan di Valero



Mediado di Gobierno ta splica e situacion laboral na e grupo di trahado di Valero.



Boy Anthony di Valero ta splica su ponencia na Minister di Labor Otmar Oduber.

ORANJESTAD - Diamars mainta Minister Otmar Oduber a reuni cu sindicato IOUWA como tambe abogadonan representante di e trahadornan di Valero.

E reunion aki a bay den un bon ambiente caminda cu e mandatario hunto cu Mediador di Gobierno y directornan di Departamento di Labor y Departamento di Progreso Laboral a comparti cu nan e posicion di Gobierno pa cu e trahadornan di Valero.

SCUCHA PREGUNTA Y COMENTARIO

Tambe a scucha e pregunta y comentario di nan banda pa loke ta trata e situacion aki y kico lo por spera pa cu futuro. Na mes momento a informa e representantenan di e trahadornan riba e trabounan cu Gobierno y e comision cu ta atendiendo e situacion aki lo bin ta haciendo durante e siman aki y esun venidero.

MAXIMO ESFUERSO

Minister Oduber a duna di conoce cu Gobierno lo haci su maximo esfuerzo pa yuda tur e personanan cu no lo continua cu nan trabou den e refineria y ta acercando y reuniendo cu tanto sector priva como publico pa bin cu mas tanto posibilidadnan posibel pa tur e tata y mamaan di famia aki.

REUNION DIAHUEBS AWOR

A keda palabra cu diahuebs e grupo aki lo sinta un biaha mas, caminda lo tin mas informacion riba mesa, mirando cu diamars atardi mes un total di 3 reunion a tuma lugar cu asociacion di banconan y FCCA, cu e NVnan di Gobierno y tambe cu e companianan sui generis.

Minister di Labor a indica cu e ta keda positivo pa cu e resultado di e diferente reunionnan aki na bienestar di trahadornan di Valero.❑

Hopi optimismo di parti di Gobernador pa e proximo aña Parlamentario

Oranjestad,- Gobernador di Aruba Fredis Refunjol, como parti di nos tradicion, a tene su discurso den cuadro di e celebracion di apertura di aña parlamentario nobo 2012/2013.

E realidad denter di cua nos pais ta biba aden, e contribucion di tur instancia den dialogo social y cambio y desaroyo den nos infrastructura ta puntanan di lansa pa nos pais bay den e bon caminda, segun Gobernador Refunjol.

Durante su disertacion Gobernador a bisa cu Gobernacion ta rekeri e realidad cu e pais ta biba aden como punto di salida.

E la bisa cu e contribucion di tur organisacion den e dialogo social riba temanan importante ta sumamente grandi y creacion di opinion den cosnan asina grandi ta reforsa nos democracia. E cambio y desaroyo den infrastructura tambe ta trece e cambio necesario di nos pais.

Gobernador a trece dilanti cu Gobierno di Aruba, trahando simultaneamente riba tres puntonan importante aki, lo dirigi su esfuerso riba e pueblo di Aruba como un comunidad.



Otro bista general di e Sala durante apertura di e Aña Parlamentario.

"E maneho financiero ta importante pa maneho di nos pais. E resultado di situacion financiero ta crucial y pa prome biaha a haci entrega di e cuentanan anual di nos pais"

Manera ta conoci siman pasa Parlamento a ricibi tur e cuentanan anual cu tabatin pendiente te cu aña pasa y esey riba su mes ta un logro importante.

Pa loke ta trata e area bancario e la bisa cu e evaluacion di e instancinan financiero a mustra cu e situacion di nos pais ta keda stabiel y cu e crecemento economico principalmente den turismo a percura pa gobierno mantene su proyeccion financiero.

E la bisa cu apesar di suspension di refineria e desaroyo lo continua, e decision di refineria pa haci e cambio pa tran-shipment lo trece un reto pa Aruba.

"Den dialogo nacional a crea un comision pa atende cu e situacion pa cada empleado di Valero. Lo keda busca un partner pa e refineria." Gobernador Refunjol a splica cu e sector di petroleo a hunga un rol importante den economia di nos pais durante henter un siglo y e esfuersonan a crea hopi cos cu a haci Aruba un pais mas fuerte.

EMPRESA CHIKITO

"Nos pais a sa di reparti e entradanan di tal forma cu esunnan den mas necesidad ta haya un alivio. A crea alivio financiero den cas y na scol pa tur mucha bay scol. Gobernador Fredis Refunjol a splica cu den bon y den mal tempo empresanan chikito a carga economia di Aruba.



Momento cu Gobernador tabata presentando su discurso.



Gobernador di Aruba Fredis Refunjol yegando na Sala di Parlamento.



Bista di e Sala di Parlamento.

E la splica cu pa reforsa esaki y sigui crea mas empresa chikito y mediano a bin cu iniciativanan. Den e sector di energia alternativo tambe a sigui traha y lo sigui traha.

Mas aleu Gobernador Fredis Refunjol a splica e oportunidadnan nobo cu ta crea tambe den cierto ramo pa hobennan. Strategia integral cu ta dirigi riba fortificacion ta cosnan importante tambe. Gobierno ta desea di reestablece cosnan dirigi riba maneho financiero.

Pa loke ta trata e desaroyonan internacional lo sigui haci uzo di e relacionnan pa den y pa for di reino, segun Gobernador Fredis Refunjol a splica.

Continuacion pagina 4



Parlamentarionan ta sigui disertacion di Gobernador cu hopi atencion.

Continuacion di pagina 4

Gobernador a sigui bisa cu e cooperacion di reino y su institutonan pa crea base pa diferente avancenan ta esencial y Gobierno ta gradici reino pa esaki tambe.

"Awendia mester haci bon uzo di institutonan cu nos tin riba investigacionnan. Eficiencia riba efecto di prijs di awa y coriente tambe ta algo cu mester keda tuma luga"

Gobernador Fredis Refunjol a splica cu den e prijs di awa y coriente tambe tabata tin un reparticion husto aproba den e dialogo social. Hopi costo na Aruba den cada hogar ta consisti di prijs di awa y coriente. Combinacion di renoba e infrastructura fisico di Aruba y mara na haci inversion grandi na area urbano lo sigui como catalisado pa habri oportunidadnan nobo den e sector priva tambe."

ENSAÑANSA, SALUD Y COMUNIDAD

Otro punto cu gobernador a toca durante su discurso ta enseñansa, caminda e la bisa cu tin hopi cos importante ta pasando pa loke ta trata e proceso di renobacion completo di nos enseñansa.

"E renobacion den enseñanza lo continua den e añanan nos dilanti. Tambe cuido medico lo tin su atencion.

Riba a bida social y comunitario di nos pais tambe lo keda inverti" segun gobernador. Ultimo añanan a mira cu tin aumento riba e cantidad di hende cu ta haci ehercicio.

Segun Gobernador Fredis Refunjol a splica, nos pais a cuminsa move mas, y haci deporte den un base mas regular lo yuda na reduccion di costo personal, medico y cuido di nos salud.

E exito continuo di nos hobennan ta pone tambe nan resalta mas den comunidad y internacional.

ENERGIA SOSTENIBEL

Gobernador Fredis Refunjol a sigui splica den su discurso .Reduci e riesgonan financiero ta basta riba inverti den energia sostenibel.

El a bisa cu pueblo mester ta envolvi y yuda forma cosnan cu ta sosode den nos comunidad. Energia sostenibel ta algo cu ta toca tur hende.

Durante e parti di Rio+20 tambe a mira cosnan importante. ❑

Prijs Productonan Petrolero
Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 12 september 2012, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**244,7 cent p/ltr. (+ 16,0 cent)**
Diesel LS	**214,4 cent p/ltr. (+ 11,2 cent)**
Kerosine	**209,3 cent p/ltr. (+ 12,7 cent)**

E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.

Persona cu a importa marihuana y gara cu mas di 20 mil florin dilanti Hues

ORANJESTAD – Mayan mainta e persona D.J.M. mester presenta dilanti Hues pa e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal tin contra D.J.M. ta, cu riba 23 di Maart 2012, hunto cu un otro of otronan a importa marihuana. Ademas e ta wordo acusa cu riba e mesun fecha, el a purba pasa cu mas di 20 mil florin, sin notifica esaki na Douane. E acusacionnan cu Fiscal ta presenta ta mustra cu D.J.M. a wordo deteni na aeropuerto y a bin haya droga scondi den su pertenencianan y tambe e mas cu 20 mil florin. Varios biaha personanan cu wordo gara cu sumanan grandi asina na aeropuerto, ta wordo considera mula di placa. Mescos cu tin mula di droga o sea persona cu ta transporta droga, tin persona cu ta transporta placa. Den e caso aki D.J.M. ta un combinacion di tur dos.Aparentemente e lo a trece placa pa entrega na un persona, kende na su turno lo bay percura pa cumpra e cantidad di droga cu lo mester pa wordo exporta.

MINISTERIO PUBLICO

Ministerio Publico tin biaha hasta ta acusa personanan haya cu placanan asina, di labamento di placa. Den e caso aki esaki no a wordo haci den e acusacion. Sinembargo, na momento di e caso ainda Fiscal tin un autoridad pa haci cambio den su acusacion y ta keda na Hues si ta aproba esaki of no.

TRAFICACION DI PLACA

E traficacion di placa aki ta un di e formanan cu traficantenan di droga ta uza pa e placa por yega su destino. Un tempo tabata uza e transferencia di placa pero door di e controlnan monetario, no por transferi hopi placa y tambe ta monitor e transferencianan. Tabata uza un practica caminda ta manda diferente persona bay busca placa riba nan nomber pero esey tambe a keda descubri. Awor traficantenan ta usa personanan pa hiba e placa.

TRATAMENTO DI CASO

Ta durante tratamento di e caso lo por haya mas informacion encuanto e placa y e cantidad di droga. Si resulta cu e placa ta procedente di droga, e chens ta hopi grandi cu Fiscal ta exigi pa e placa keda confisca.

Si no por prueba cu esaki ta procedente di droga, e ora ey lo bay stipula un multa cu D.J.M. lo mester paga pa drenta Aruba sin declara na Douane e cantidad di placa cu e tabatin cune.❑



Participacion

Seccion Examen di Departamento di Enseñansa Aruba, situa na Belgiëstraat # 2, ta participa cu nan lo ta cera pa publico
diaranson dia 12 di september despues di 12 or di merdia
en conexion cu profesionalisacion di su personal.
Pa mas informacion: www.ea.aw

Director Interino Departamento di Enseñansa Aruba

Bekendmaking

Afdeling Examen van Departamento di Enseñansa Aruba, gevestigd te Belgiëstraat # 2, maakt bekend dat zij op
woensdag 12 september 2012 na 12 uur 's middags
gesloten zal zijn voor het publiek in verband met een deskundigheidsbevorderingactiviteit voor haar personeel.
Meer informatie: www.ea.aw

Wnd. Directeur Departamento di Enseñansa Aruba

Hues ta haya tur tres culpable

Entre 3 aña y 6 luna di prison pa matamento na Tarabana

ORANJESTAD – Ayera mainta sentencia a cay den e lamentable caso di matamento di e homber Albanani den Tarabana dia 14 Augustus 2011. Ali Kai Thielman, Alejandro Thielman y Richinel Jamanika a presenta den Corte pa scucha sentencia di Hues.

EXIGENCIA DI FISCAL

Algun siman pasa Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prison pa e rumannan Alejandro y Ali Kai Thielman mientras cu pa Jamanika el a exigi 3 aña di prison. Fiscal ta haya cu tur tres a haci nan mes culpable di maltrato cu arma riba e victima. Fiscal a menciona un serie di testigonan cu a declara di a mira e trio aki a maltrata e homber cu un obheto. Door di e heridanan cu e homber a sufri, el a fayece. Nan ta wordo acusa complice di a mata Albanie. Fiscal ta haya nan culpable di a maltrata e victima cu consecuencia cu el a fayece. No ta conoci kende a causa e herida fatal. Sinembargo esey no ta importante. Nan tur tres ta complice. El a mustra cu mayoria di e testigonan ta bisa cu ta Ali Kai a haci mas maltrato. Fiscal a exigi pa Richenel 3 aña, pa Alejandro y Ali Kai 3 aña y 6 luna di prison. Fiscal ta haya cu no por papia di actua den defensa propio mirando con tur cos a sosode.

SENTENCIA

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Ali Kai, Alejandro y Jamanika ta culpable di e lamentable incidente di 14 Augustus 2011, caminda e trio intencionalmente a uza arma pa maltrata Albanani cu consecuencia cu el a fayece. Pa Ali Kai, Hues a mustra cu constantemente e ta desmenti di tabata presente pero tin diferente testigonan y tambe e sospechosonan ta mustra cu Ali Kai tabata presente y ta confirma cu el a maltrata Albanani. Hues a bisa cu pa Jamanika y Alejandro ta mesun cos. Pa loke ta Alejandro, Hues a mustra cu abogado a bisa cu e lo a actua den defensa propio. Hues ta rechaza esaki. El a bisa cu e actitud di Alejandro den Corte cu ta e victima a bay riba dje cu e mester a defende, ta wordo contradeci cu su declaracionnan anterior haci na Recherche y tambe e reconstruccion. Hues a bisa cu no tin ningun indicacion cu Alejandro a actua den defensa propio. Tambe Hues ta haya legalmente proba cu 12 Juni 2011, Alejandro tabatin un cantidad di cocaine den posecion.

CASTIGO

Pa loke ta e castigo, Hues a bisa cu e ta tene na cuenta cu nan a skop, dal y of maltrata e victima cu un obheto punta cu a causa su morto. Hues ta tuma nan na malo cu conhuntamente nan a dicidi di maltrata e persona y kita su bida. Na un forma violento a kita e cos mas precioso cu un hende tin esta su bida.

Hues a sigui bisa cu e caso aki a conmove comunidad y a crea sentimento di inseguridad y intrankilidad. Hues a tene cuenta cu Alejandro anterior tabata sera pa tanto violencia y droga. El a remarca cu ta obvio cu e detencion anterior no a yuda drecha Alejandro.

Pa Ali Kai, Hues a bisa cu ademas cu loke ya a wordo menciona pa su ruman Alejandro, Hues ta tene cuenta cu Ali Kai su postura durante tratamento di e caso, caminda e no a mira e seriedad di e caso. Hues a mustra cu anterior caba Ali Kai tabata deteni pa caso di violencia y arma pero tampoco no a cambia. Pa Jamanika el a tene cuenta cu ta prome biaha cu e ta cay sera. Hues a bisa cu e ta confirma e exigencia di Fiscal y a condena Ali Kai y Alejandro na 3 aña y 6 luna di prison y Jamanika na 3 aña di prison. Hues a duna orden tambe pa destrui e droga confisca di Alejandro.

APELACION

Tempo lo bay mustra si e trio aki ta apela e sentencia. Manera ta conoci, Corte Superior no ta haci wega den casonan serio asina.

Nan ta baha cu tur forza di ley. Recientemente mes por a nota con Corte Superior a aumenta castigo pa casonan di atraco. Esaki ta un señal bon cla di parti di Corte Superior, cu no ta tolera e tipo di violencianan aki y mucho menos ora ta trata di caso di matamento.❑

Parlamentario Clarisca Velasquez durante apertura di aña parlamentario

Mester keda positivo y purba di saca Aruba p'adilanti

ORANJESTAD – Nos tur tin cu purba di saca nos pais p'adilanti door di keda positivo. Parlamentario Clarisca Velasquez a menciona cu e discurso di Gobernador Fredis Refunjol, tabata uno alentador cu miras pa un futuro cu tin hopi reto, pero nos ta cla pa nan.



Parlamentario di AVP, Sra. Clarisca Velasquez durante entrevista cu Bon Dia Aruba.



Parlamentario Sra. Clarisca Velasquez saliendo for di Parlamento di Aruba.

"Cu positivismo y dinamismo di e Gobierno, nos ta saca Aruba p'adilanti," segun e parlamentario.

MESTER DI E REFINERIA

Referente na e situacion di subida di productonan petrolero, parlamentario Velasquez a comenta cu e asunto aki ta algo internacional y cu ta for di alcance di Gobierno di Aruba. Si nos tin cu prepara p'e pasobra e situacion na Medio Oriente no ta uno di gaba y ta influencia hopi riba nos tur aki na mundo.

Ta pa e motibo ey, e reto di Valero ta hopi importante pa nos pais, pa asina nos atende cu diligencia manera cu e Gobierno aki ta haciendo y bin cu un partner pasobra nos mester di e refineria awor aki na Aruba.❑



Parlamentario mr. Desiree Croes

Discurso di Gobernador tabata uno bunita y elocuente



Parlamentario di AVP, mr. Desiree Croes.

ORANJESTAD – Parlamentario di fraccion di AVP mr. Desiree Croes, tabata t'ey presente den sala di Staten na momento di apertura di e aña parlamentario cu ta tuma luga anualmente riba e di dos diamars di september.

DISCURSO BUNITA Y ELOCUENTE

El'a comenta cu e discurso di Gobernador tabata uno bunita y elocuente y a menciona hopi proyecto cu Gobierno actual ta bezig cun'e. Tambe Gobernador a mustra hopi confiansa den futuro di Aruba pa proyectonan y e balansa socio economico cu mester tin.

VALERO

Loke ta importante, segun e parlamentario, cu Gobernador a uza na e momentonan aki e dificultad di e perdida di trabao di e 500 personanan cu tabata traha den Valero, pero di un otro banda cu e Arubianonan ta wanta sla na momentonan dificil. Ora cos ta malo, nos ta lanta cu mas forsa atrobe y nos ta sigui padilanti, segun e parlamentario.

SUBIDA DI GASOLIN

Pa loke ta e subida di Gasolin, e parlamentario a comenta cu Aruba ta depende di fuel y manera sa, e subida constante ta uno hopi fastioso. Ta pa e motibo ey, mester bay completamente riba energia alternativa. Ya caba a wordo proclama cu Aruba lo bira e pais na mundo cu lo ta 100% riba energia alternativa y esey mr. Croes ta kere den dje fiel y firmemente. Tambe e ta kere cu mester pusha, mirando e situacion aki mas ainda pa nos bay den e direccion ey.❏



Evelyn Wever-Croes relaciona cu discurso di Gobernador

Vision di Gobierno falta solucionnan real y concreto pa problemanan den cada hogar

ORANJESTAD - Pa apertura di aña parlamentario nobo Gobernador di Aruba a duna su a acostumbrado discurso cu ta wordo prepara door di gobierno, dunando asina e vision di Gobierno pa e aña parlamentario nobo.

Lider di partido MEP Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e vision di gobierno cu e ta falta solucionnan concreto pa e problemanan den nos hogarnan.

CRIMINALIDAD & ENSEÑANSA

Gobierno no a menciona nada riba tereno di criminalidad, hustamente awor cu ayera tawata tin un tiroteo atrobe. Criminalidad ta creciendo for di tur proporcion, y Gobierno no ta ni menciona algo al respecto? Esey ta algo totalmente inaceptabel segun Wever. Pa loke ta enseñansa e unico cos cu gobierno a menciona ta cu nan a verf y renoba algun edificio, pero nada di calidad di enseñansa of mas guia di trahadonan social. Y cu verfmento so bo no ta yuda enseñansa.

FINANZA PUBLICO

Pero mas serio mi ta haya ta loke ta trata finanzas publico. Unico cos cu gobierno a bisa ta cu nos finanzas ta bayendo bon, pasobra gobierno a logra entrega e cuentanan anual. Pero nada ni di nos deficit ni di e debe nacional. Esaki ta tipifica e falta di vision di Gabinete Mike Eman.



Parlamentarionan drs. Xiomara Ruiz-Maduro y mr. Evelyn Wever-Croes

FALTANAN DEN DISCURSO

"Mi ta haya cu e discurso falta solucionnan realistico y concreto pa problemanan di cada dia y mas urgente, riba tereno di criminalidad, enseñansa, problemanan social y financiero" Wever ta sigui bisa. "Mi ta lamenta cu Gobierno no a tuma tempo pa atende cu e problemanan real den nos comunidad, of no ta realisa kico e problemanan real ta.

Nos partido ta preparando nos vision y programa di campaña pa brinda solucionnan real pa tur e problemanan aki" Wever a finalisa bisando.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Banana Bread

Ingredientenan:

¼ lb. di manteca, dirti
1/3 cup di sucu
2 webo
1 cup di bacoba hecho machica (2 of 3 bacoba)
2 cup di hariña blanco
1 telep di baking soda
½ telep di salo
½ cup di walnut of peans (noot), garna



Bati den un mixer e manteca hunto cu e sucu. Agrega e webonan y e bacoba machica. Despues e hariña blanco, baking soda y salo. Por ultimo drei e walnut of pecans aden. Basha e mescla aki den un ormo rectangular y horne den forno na 350 grado pa ± 40 minuut. Test e cu un toothpick, si esaki Sali limpi e banana bread ta cla.

Bon Appetit!

Parlamentario independiente Booshi Wever riba discurso Gobernador

Discurso di Gobernador ta un promesa bashi pa comunidad

ORANJESTAD - Desde e prome aña di gobernacion cu Gobernador a lesa e discurso, ta puro bla,bla bla. Esey ta e prome capitulo di e cuentanan di Emanlandia. Esaki tabata e di tres capitulo di e Gobierno aki. Pensamento di parlamentario independiente Booshi Wever cu ta di pensamento cu e discurso tabata yen di palabranan fofo. E discurso no tabata tin ningun contenido y yen di promesa.

NADA CONCRETO

No tabata tin nada concreto den e discurso pa e comunidad di Aruba. Den e discurso a resalta cu no tin proyecto cu ta duna empleo duradero pa e comunidad Arubano. E situacionnan aki ta lamentabel. Mas ainda Booshi Wever ta considera e situacion di Valero un desaster y engaño. Valero a anuncia



Parlamentario Independiente, drs. Booshi Wever

cu nan ta bay keda habri, pero despues cu Valero a haya placa na regalo, awe Gobierno no por trece un plan alternativo. E grupo di trahadonan aki awor no tin ningun opcion pa haya un trabou.

SAN NICOLAS

E parlamentario independiente ta keda para riba cu Gobierno mester stop di presenta cuenta pa gobernador lesa. E unico cos cu a bisa algo concreto riba dje ta Hospital. A papia di e Hospital Horacio Oduber cu ta bay keda renoba y expande.

E proyecto aki ta bay costa miyones sin un destaho publico. Mientras cu ta haci e anuncio aki, no a duna ningun impresion di e situacion di San Nicolas. Tabata tin un Hospital completamente cla pa San Nicolas pero awe e gobierno a cambia e plan y cuater aña despues nada no a tuma luga.

TRABOU DURADERO

Despues cu tabata tin proyectonan cla pa San Nicolas, Gobierno ta bolter tur cos. Awendia Gobierno ta purba di gaña e comunidad cu algun proyecto di infrastructura pero esey ta tur. Mester percura pa e comunidad di San Nicolas y tur otro bario di Aruba tin trabou fiho.

No trabou cu ta inicia awe y mañan e personanan ta riba caya paso e trabounan di infrastructura y renobacion di caya grandi y drecha edificio a termina. Mester percura pa tin trabou di largo duracion pa tur hende na Aruba, Wever ta finalisa bisando.❑

Rudy Geerman di FTA riba discurso di gobernador nos mester tene cuenta cu nos mester di otro


Presidente di Sindicato FTA, sr. Rudy Geerman, durante apertura di aña parlamentario.

ORANJESTAD – Gobernador di Aruba, Su Excelencia Fredis Refunjol a hiba un discurso cu tin cu tene cuenta cun'e y nos mester di otro. Segun presidente di Sindicato FTA, Sr. Rudy Geerman, si nos por traha hunto cu otro dificilmente e pais ta progresa. E ta sigui bisa gobernador a pasa riba e aña cu a pasa y a toca diferente tereno, entre nan Economia, social, tereno di Gobierno, di e clase trahado, practicamente riba tur tereno.
El'a trece padilanti algun preocupacion cu mester tene cuenta cun'e, pero segun Sr. Geerman, na final di dia e tabata un bon discurso di cual FTA a keda contento cun'e.

REFINERIA

Sr. Geerman ta un poco preocupa pa e refineria. Ta pone hopi atencion riba e 600 trahadonan cu ta traha den e refineria. Tur hende ta lubida si riba e milesnan cu a bay cu ta traha den contratista, te ainda no a tende nada di nan. Ora cu papia di cualkier solucion cu kier busca no mester pensa solamente esnan cu ta traha directamente cu Valero, pero esnan cu ta traha indirectamente cu Valero. Mester busca un solucion colectivo y den cuadro ey, Sr. Geerman ta pensa cu algo mester wordo haci pasobra e situacion ta serio. Tin algun trahado ta traha un trabao specifico y dificilmente por bay den otro sector.
No solamente esey, e bida ta traha basa riba un x cantidad di placa cu ta wordo gana pa luna. Consecuentemente si bay den otro direccion, ya e presupuesto ta basa riba esun cu ta gana awo. Dificilmente ta bay den otro direccion y bin haya e consecuencia. E ta bira dificil, pero e ta un reto.
Esey ta den e caso aki, conhuntamente tin cu wak con ta Sali for di dje. ❑

Drs. Mervin Ras:

Aña Parlamentario a clausura sin a ricibi presupuesto pa aña 2013

ORANJESTAD – Parlamentario Independiente Sra. Mervin Wyatt-Ras a señala cu ta jammer cu t'ey habri un otro aña parlamentario sin cu presupuesto a keda entrega. Esaki lo mester a tuma luga dia 1 di september segun nos constitucion.

EVALUACION LAAT

Ayera a tuma luga clausura di aña parlamentario. E parlamentario ta lamenta di a ricibi e evaluacion di e aña por escrito net prome cu e reunion y no manera cu mester ta adelanta. Ta fresco den memoria con a critica Mervin Wyatt-Ras como ex-presidente di parlamento ora e manda un documento yega un of 2 dia prome cu reunion tanto via medio digital como te na porta di cas di e parlamentario y awe ta haya normal cu te hasta no mester manda documento di antemano. P'esey mes el'a sostene e colega den cu a pidi schorsing pa lesa e stuk.

OPORTUNIDAD PERDI

Mervin como Presidente di e comision di Salubridad y Bienestar General a gradici tur colega cu a participa na reunionnan di e comision cu tabatin un record halto di reunionnan. Tambe el'a gradici e Presidente di comision di enseñanza Westerhof y Sra. Lopez-Tromp cu a haci cierto trabao hunto cu su persona y tambe pa e comision pa Interparlementair Overleg Koninkrijksrelaties. Esnan cu no ta bin reunion di e comision y ta bay prensa so, segun e parlamentario nan ta perde oportunidad pa haya informacion valioso..

MESTER POR REUNI MAS

E parlamentario independiente a trece padilanti cu mester por reuni mas den reunion di Asuntonan Domestico pa nos ta mas al tanto di kico ta pasa den Parlamento. Pa loke ta trata independisacion di parlamento no a reuni den e ultimo aña. Aki segun Wyatt-Ras ta urgi pa e presidente di parlamento traha ariba esaki. Positivo ta cu lo sigui cu siguiente fase di digitalisacion y pues transmision di reunionnan, loke ta di spera lo mester contribui na eleva nivel di debatenan den Parlamento.

ORGANO INDEPENDIENTE

Segun Wyatt-Ras p.e. hoorzittingen mester wordo mas uza pa scucha sindicato, organisacion y gremionan encuanto issuenan importante den nos comunidad enbes di laga esaki over na dialogo social so. Paso nos no mag lubida cu Parlamento ta un organo independiente di gobierno. Parlamento mester keda cu tools pa haci nos trabao di control y legislativo. P'esey mes Mervin ta coregi Wever ora cu e bisa cu votacion di e ley di versobering dia 17 di december tabata segun un palabracion cu sindicato. Mervin ta señala cu gobierno por palabra kico cu e kier cu cualkier persona of grupo. Esaki no ta significa cu parlamento tin cu bay di acuerdo cun'e. P'esey mes ta vota den parlamento y no manera Wever y su siguidonan ta keda mal informa pueblo.
Mervin den su discurso a trece padilanti di ta boga pa hisa calidad di funcionamento di parlamento y respet pa cu otro den e organo di mas halto di nos pais. ❑


Parlamentario Independiente drs. Mervin Wyatt-Ras.

Sr. Frendsel Giel di AIB durante e apertura di aña Parlamentario

"Mester sigui cu e curso di economia pa no cay den abismo paso Valero a cera"

ORANJESTAD – Mester mira cu e idea pa sigui cu e curso di nos economia pa no cay den un slomp paso Valero a cera.

Esaki ta segun Director di Aruba Investment Bank (AIB) Sr. Frendsel Giel durante e apertura di aña Parlamentario. E ta sigui bisa cu den discurso Gobernador ta relata e echo y puntonan cu ta toca nos sociedad y desaroyonan, tambe riba nos medio ambiente y special riba e parti social.

E ta mira cu e optimismo ta bay dilanti, y ta kere cu Gobernador a enfoca riba dje enbes di keda constantemente riba e punto di Valero.

Tambe Gobernador a enfoca riba e punto nan sumamente grandi cu ta para pa asina stimula e economia pa bienestar di tur hende.

GASOLIN

Segun Sr. Giel mundialmente gasolin ta subi cu



Director di Aruba Investment Bank, Sr. Frendsel Giel

ta impacta tur hende den e Finanzas y transporte publico ta locual e ta bisa cu e ta tendencia esaki ta un trend Internacional. Ta importante pa cada hende mester siña economisa, mirando cu energia ta birando caro.

Tambe por mira cu un situacion cu un famia cu ta bay e mesun caminda ta bay mas cu 2 pa 3 auto. Y esaki nos mester ta consciente riba dje. ❑

Director di Camara di comercio Leo Maduro

E discurso di Gobernador Refunjol ta refleha puntonan positivo riba economia y turismo

ORANJESTAD – Ayera na e apertura di aña parlamentario, Sr. Leo Maduro, director di Camara di Comercio, tambe tabata presente. Segun Sr. Leo Maduro e discurso cu Gobernador Sr. Fredis Refunjol a duna tabata hopi bon. El a duna e evaluacion bon di unda Aruba ta na e momento aki, y tambe a duna puntonan positivo di e economia cu ta bayendo bon, loke ta trata turismo ta bastante bon.

PREOCUPACION PA E CIERE DI REFINERIA

E ta sigui bisa cu hopi hende ta preocupa cu e ciere di refineria y cu lo bay ta un golpi duro, pero e ta kere cu por supera e golpi. Na e momento nan aki nan ta purbando di establece cuponan cuminsando e siman aki, pa mira con emplea trahadonan di Valero aki na Aruba mes. Por ta un poco dificil pa duna esnan cu kier keda traha den e ramo specifica cu nan ta aden, y si no tin esey nan lo mester bay busca trabou for di Aruba.

Sr. Maduro ta sigui splica cu tin profesionnan cu nan por bay traha aden, manera administracion, pero esey si economia mes ta pidi pa mas hende. E cantidad cu lo keda den Valero lo ta un minimo di mas o menos 100 of un tiki mas di 100 persona. Esnan cu lo keda ta e cantidad cu lo traha den e parti di transhipment.❑

Apertura di Exposicion 'I'M ALIVE, Bok'i Brik Dia 16 di September

Museo Arkeologico ta presenta un Diadomingo di Famia extraordinario

ORANJESTAD - Museo Arkeologico Nacional Aruba cordialmente ta invita un y tur pa bin disfruta di un Diadomingo di Famia hopi special cu 'performance', musica y workshop. Actualmente Museo Arkeologico ta den pleno preparacion pa trece otro exposicion sublime atrobe pa publico disfruta. Dia 16 di September pa 10'or di mainta lo habri e exposicion 'I'm ALIVE, Bok'i Brik' cu un presentacion innovativo. Bin disfruta cu bo famia y amigonan di un diadomingo dushi na Museo, siña na un manera interactivo di un parti di nos historia no conoci y alabes participa cu bo yiu na un workshop creativo den un ambiente ameno.



Arkeologonan excavando na Bok'i Brik.

EXPOSICION

E exposicion "I'M, ALIVE, Bok'i Brik' ta basa ariba informacion di e publicacion cientifico di Museo Arkeologico: 'Ceque no.2, A Sailor's Grave at Boc'Brik/ Puente'. E exposicion ta conta na un manera hopi interactivo y accesibel e storia di un barco di bela, un asina yama brik, cu a sink dilanti costa Noordoost di Aruba na aña 1886 y di cual un solo tripulante a sobrevivi.

E luga Bok'i Brik y su nomber a ser duna door di localnan hopi aña atras, pero awendia pa hopi esaki ta desconoci. Bok'i Brik a 'biba' atrobe ora cu investigadonan di Museo Arkeologico Aruba a conduci un excavacion di emergencia na 2007 pa saca restonan di un di e tripulantenan cu a ser dera na e sitio aki.

DIADOMINGO DI FAMIA

Den forma di un Diadomingo di Famia ta trece un apertura di e exposicion temporario nobo aki pa publico y ta sigui den e esfera di e tema di e exposicion cu un workshop gratis di 'Crea Arte cu Driftwood' bou guia di artista Miriam d'Lisle.

E exposicion ta keda pa 3 luna y desde dia 16 di September lo ta habri di diamars te cu diabierna di 10'or di mainta te cu 5'or di atardi y diasabra y diadomingo entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

Bini un, bini tur, diadomingo dia 16 di September, pa 10'or di mainta,na Museo Arkeologico na Schelpstraat 42, nabega hunto cu bo famia y amigonan den e exposicion nobo y laga bo 'message in a bottle' atras!❑



Opbouw expo Brik.



Bok'i Brik.



Driftwood.

Diadomingo di Famia

INVITACION

Apertura Exposicion

I'M ALIVE!! BOC'I BRIK

16 di September 2012

10' or di mainta

Museo Arqueologico Aruba

Schelpstraat 42

12 p.m. - 2 p.m.

Workshop GRATIS!

Crea Arte di Driftwood cu Miriam d'Lisle

Eleccion di Tweede Kamer na Hulanda

Sap no kier guia un partido di oposicion

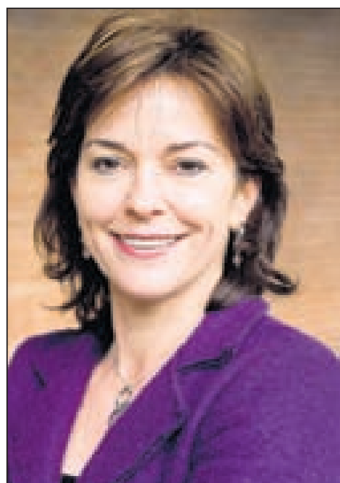
DEN HAAG – E ta realista y kier carga responsabilidad. Den su propio palabranan, Jolande Sap a bisa:"Groen Links no ta un partido di oposicion, pero lo kier carga e responsabilidad pa nos agenda di emancipacion y pa hiba e futuro berde politicamente un stap mas dilanti".

Pero un factor real di poder ta algo cu e partido nunca a bira bou di su mando desde cu e la tuma e liderazgo over for di Femke Halsema. Si por kere e encuestanan, e partido lo perde casi mita di su 10 asientonan actual den Tweede Kamer.

E descenso virtual di e total di asientonan den Tweede Kamer a cuminsa caba desde su ascenso. E la perde un asiento den un encuesta di Maurice de Hond, despues cu Sap a tuma e rienda di e partido dia 17 December 2010. Y e descenso a sigui riba un ritmo acelera.

Despues di su ascenso e la haya un topico dificil pa trata cun'e. kico mester sosode cu e misión na Afghanistan?

A pesar di oposicion dentro di partido, e la dicidi cu sigui cu e mision na Kunduz. Esaki a crea hopi publicidad negativo, pero e partido a saca probecho toch den e eleccionnan provincial poco tempo despues. Pero e euforia tabata di duracion corto ora cu su di dos persona Tofik Dibi a postula su mes pa e puesto di lider.


Sra. Jolande Sap
Partido Groen Links

Loke a sigui tabata un eleccion desordena cu Sap al fin toch a gana sin ningun problema. Pero e daño ya a wordo haci y e partido a zak den e encuestanan.

Sap ta spera cu e ultimo dos simannan di campaña ainda e lo por gana e asientonan bek.

Pero esaki no ta preveni cu na Den Haag ya ta wordo specula ariba su renuncia. Jolande Sap a nace na 22 Mei, 1963 na Venlo.❑

Thieme: Defensor di Derechonan Humano


Sra. Marianne Thieme
Partido PvdD

DEN HAAG – E bio-industria, Q-koorts, goldfish den aquarium, transporte di ganado: tur esakinan ta topiconan cu Marianne Thieme tin na su curason. E lider di Partido pa Animalnan ya tin 6 aña den Tweede Kamer, pero te ainda ta mesun tenaz ora ta trata derechonan di animal.
Thieme, di 40 aña ta un idealista berdadero. Ya di mucha caba e tabata colectando firma contra di cazeria di cachonan di awa. Despues e la bira boluntario na Dierenbescherming. Tambe e la dicidi cu e lo no come ni pisca ni carni mas. E la traha na e fundacionnan Bont voor Dieren y Wakker Dier.
Thieme tabata sigur cu su idealnan por a wordo alcansa solamente via di politica. P'esey na 2002 hunto cu otronan, a funda e Partij voor de Dieren. Mientras tanto, ta parce cu e partido a bin pa keda den Tweede Kamer. Na 2006 e partido a saca dos asiento, como tambe na 2010. E stabilidad segun Thieme, ta e prueba cu su partido no ta un partido temporario. Pa e siguiente elección, segun encuestanan, e partido por saca dos te tres asiento.
Thieme ta wordo describi como tenaz y idealista, algo cu semper ta wordo refleha den su ultimo frase cu cual semper e ta cera su argumento: "y di otro banda mi ta di opinion cu mester bin un fin na e bio industria".
Thieme a nace dia 6 di maart 1972. E la studia un aña na Paris y despues a sigui cu su estudio administrativo na Erasmus Universiteit. Thieme ta casa y tin dos yiu muhe. E ta biba na Maarssen y ta gusta lesa, cana y balia. Thieme ta Adventista di shete dia y pa es motibo ey e no ta traha riba Diasabra. ❑

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba



Eleccion di Tweede Kamer na Hulanda

Van der Staaij tabata tin un posicion di poder den e Gabinete

DEN HAAG - Aworaki SGP tin solamente 2 asiento den Tweede Kamer y uno den Eerste Kamer. Sinembargo, e partido tin den actualidad mas influencia den gabinete Rutte, desde 1925 cu nan a tumba un gabinete.

E gabinete tabata consulta lider di fraccion Kees vand der Staaij cu regularidad. Den un entrevista cu NCR Handelsblad, van der Staaij ta admiti tambe di cu e situacion tabata tin mag di dura un poco mas.

Van der Staaij ta un persona solido y confiabel. E ta un realista, definitivamente no mundano y definitivamente, no un impulsor. Van der Staaij kier dentro di e posibilidadnan solamente un cos: duna su contribucion na sociedad basa ariba norma y balornan biblico. Van der Staaij, miembro di Hervormde Kerk, ta sinti su mes identifica cu loke ta skirbi den e bukinan di e predicado Mericano, Tim Keller. Keller ta bisa: evita cu boso no ta tuma otro na serio mas y cuminsa un combersacion. Esaki p'ami ta un reto, tambe ora cu politiconan cristian den un parlamento y tambe den sociedad unda personanan no kier tin nada di haber cu e mensahe Cristian.

Van der Staaij lo celebra su cumpleaños number 44 ariba e mesun dia di eleccionnan. E la cuminsa su carera como hurista den Raad van State, un bon



Sr. Van der Staaij
Partido SPG

base pa un carera politico. Politica pa Van der Staaij ta un vocacion, segun e mes ta bisa, pero tambe un arte. Un arte cu despues di 14 aña formando parti di Tweede Kamer, e conoce den su plant'i man.

Na 2011 e la bira e sucesor di Bas van der Vlies como lider di fraccion; un tarea dificil pa motibo cu den 30 aña di miembrecia a crece bira e rol model di parlamentario husto y correcto.

Manera tur otro miembro di fraccionnan chikito, Van der Staaij ta encarga cu un sin fin di articulonan, di husticia y relacionnan interior te bienestar y deporte como tambe asilo. E ta mustra di ta un persona incansabel. "Ta hustamente e diversidad di materia y actividadnan ta haci e trabao den Kamer asina interesante y emocionante", segun Van der Staaij. ❑

Buma ta inspira confianza

DEN HAAG - No ta tur Hulandes tabata sa ken e tabata tempo cu e la bira lider di fraccion pa CDA. Su nomber tampoco no tabata di gran ayudo. Sybrand van Haersma Buma.

Pero pa e ehecutivonan e tabata un miembro di Tweede Kamer hopi influyente, según Pieter Heerman. Pa Heerma, ex vocero di fracción di CDA y kende awo ta un lider di campaña y candidato pa miembro di Tweede Kamer, no tabata un sorpresa ora cu Buma a wordo escogi cu un mayoría como lider di Partido pa CDA.

Pa ex vice premier Maxime Verhagen, kende na principio tabata wordo mira como e lider nobo cerca e Christen Democraatnan despues di e partida di Jan Peter Balkenende. Na januari di e aña aki, Verhage a laga sa di no ta interesa den e posicion. Na april e gabinete a cay, pa cual tabata necesario pa busca un lider nobo.

Pa Verhagen Van Haersma Buma, kende riba e posternan di campaña ta yama simplemente Buma, tabata e candidato ideal. „E ta respetuoso, e ta inspira confianza, tin conocimento di e echonan y ta dispone di un gran sentido di responsabilidad.

Buma a nace na Workum



Sybrand van Haersma Buma
Partido CDA

dia 31 juli 1965 y ta miembro di Tweede Kamer desde 2002. E ta asumi e posicion den un momento dificil pa CDA. E partido cu antes tabata super poderoso, ta bon pa 15 asiento den Kamer.❑

Henk Krol posiblemente back pa Binnenhof

RIJSWIJK - Henk Krol tabata e ultimo añanan e protagonista di e derechonan di Homosexual. E tin e apodo di homopaus y tambe un decoracion den Orde van Oranje Nassau (1999). Awo cu e la pasa 60, e kier bin bek den Tweede Kamer cu su partido nobo, 50 Plus. Y segun encuestanan, e tin gran posibilidad di esaki.

Esaki lo kiermen un posibel regreso pa Binnenhof. Krol tabata na 1978 vocero di e fracción di VVD den Tweede kamer.

Na 1979 Gay Krant a wordo funda. Loke a cuminsa como un joke cu a bay for di man di un paar di amigo den un cafe na Eindhoven, a bira un portavoz pa homosexualnan na Hulanda. Krol a bira Redactor. E la haci di e corant un pódium pa accionnan contra di odio contra homosexualnan. Krol tabata un di e esunnan cu for di comienzo tabata na favor pa legisla e matrimonio entre homosexualnan.

Krol a wordo diagnostica cu cancer di tripa. E la cura, pero tabata un lucha hopi pisa. Pero segun e mes ta bisa, e malesa a hacie mas fuerte.

Como miembro di Twee-



Sr. -Henk Krol
Partido 50 Plus

de Kamer pa 50Plus, Krol kier drecha e situacion financiero di e grandinan. Desde e eleccionnan di maart aña pasa, Krol ta den Tweede Kamer como representante di Noord-Brabant.❑

Brinkman su futuro ta insigur cu un partido nobo

DEN HAAG - Hero Brinkman a scoge pa un futuro insigur, na momento cu e la kibra cu PVV. Den e encuestanan e partido ta saca un solo asiento. Pero cu PVV tampoco e tabata tin mucho futuro mas. E la bay demasiado biaha contra di boluntad di lider di partido, Geert Wilders y e idealista di e partido, Martin Bosma.

E ex- inspector di polis tabata tin un ruptura cu PVV na Maart ultimo y a sigui como parlamentario independiente. E la funda e Onafhankelijke Burgerpartij, cu despues di un fusion cu Trots op Nederland di ex minister Rita Verdonk, ta bay eleccionnan di 12 September como Democratisch Politiek Keerpunt. E motibo di e ruptura tabata e establecimento di un punto di hotline pa e molestia di e Europeo Oriental nan.

Después di su ruptura cu PVV, Brinkman a distancia su mes publicamnete for di e puntonan di vista cu anteriormente, como vocero di partido, tabata tin. E partido di Brinkman den su programa di gobernacion si ta di acuerdo cu Hulanda mestere Sali for di Union Europeo.

Brinkamn a nace na Almelo, dia 29 December 1964. E la traha un carera cerca e cuerpo policial di Amsterdam, prome cu e la bira miembro di Kamer na 2006. Entre otro, e tabata buurtregisseur na Amsterdam- West. Den medionan di comunicacion, como miembro di PPV den Tweede Kamer, pa su frankeza ya e tabata un invitado popular.❑



Sr. Hero Brinkman
Partido DPC

Pechtold a yuda D66 sali for di abismo

DEN HAAG – Dia cu Alexander Pechtold a bira lider na 2006 e tabata tin un tarea nada di envidia, su dilanti. Su partido tabata door di e cooperación den un coalición di gobernación cu CDA y VVD bou guía di Jan, a bay cay den un abismo profundo. den eleccionann die aña ey, su partido a saca solamento tres asiento, e resultado di mas malo desde su fundación na 1966.

Actualmente e partido ta hopi miho para. D66, bou liderasgo di Pechtold, ta profila su mes como un partido social-liberal cu ta promove reforma di mercado laboral y miho educación.

Den e encuestanan, D66 ta para ariba mas o menos 15 asiento, cinco mas cu den e ultimo elección. E"kunsthistoricus", Pechtold a dal su prome stap den politiek na Leiden. Eynan e la fungi como asistente di fraccion, miembro di e conseho municipal, y di 1997 te 2004 e tabata Vice- Alcalde. Na 2002 e la bira lider nacional di partido. Un aña despues e la bira alcalde di Wageningen. Na final di 2005 e tabata sucesor di Thom de Graaf como Minister di Reforma Administrativo y Relacionnan di Reino den Gabinete Balkenende 2.❑



Sr. Alexander Pechtold
Patido D66

Roemer kier ta Minister President

DEN HAAG - E bachi di lider di partido ta sirbi Emile Roemer. Despues di 2 aña y mei cu e la cuminsa como lider di fraccion di SP, e trabao ta ked'e na su midi. Ambicion ta loke no falta e nativo di Brabant di 50 aña: e kier haci di SP e partido mas grandi y e lo tin hopi gana di ta Minister President. E lo bira e ora, e di tres nativo di Noord- Brabant naci despues di Guera Mundial, cu lo bira Minister President. Roemer a nace dia 24 Augustus 1962 na Boxmeer. E ta di cuatro yiu di un famia di cinco yiu. Roemer a bay HAVO y despues pa Academia Pedagogico na Nijmegen. Pa añanan largo e la traha den enseñansa. E ta casa y tin dos yiu muhe. E lo ta cherry rib'e bolo pa e carera politico di Roemer, cual a cuminsa na 1980. E la bira miembro di SP na Boxmeer y despues a bira, presidente di e departamento. Na 2002 e la keda promovi pa consehero y vice alcalde di su luga di residencia. Cuatro aña despues e la haci e transicion pa politica nacional. Roemer a bira miembro di Tweede Kamer. Despues di e renuncia di Agnes Kant, cu a saca su conclusion despues di e eleccionnan municipal di 2010, e la bira e lider nobo di e partido. Inmediatamente despues di su entrada, Roemer ta bisa cu e no tin miedo pa e sombra di e icono di SP Jan Marijnissen, cu tabata funesto pa Kant. E la bira lider di SP ta yama su mes un benefactor. Awe un problema, mañan problema resolvi. ❑



Sr. Emile Roemer
Partido SP

Rutte kier caba cu su tarea



Sr. Mark Rutte
Partido VVD

DEN HAAG - Mark Rutte masha poco ta di mal humor. Al menos den publico. Su colaboradonan di mas cercano sa masha bon con beis di e lider di VVD bolter por bira ora cu cosnan no ta bay na su agrado.

Pero critica y erornan parce ni no ta preocup'e mucho. E la wordo duramente critica aña pasa door di un eror den calculacion, di 50 biyon Euro despues di e final di un top Europeo, pero Rutte no ta haya cu lo mester pone mucho atencion na esaki tampoco. E scandal tanto local como internacional over di e Polenmeldpunt di PVV, tampoco no por a impresiona Rutte.

Den su dos añanan como Prome Minister den un gabinete di minoria cu tabata wordo tolera door di PVV, hopi biaha un apelacion ta wordo haci ariba e pragmatismo di Rutte. Pa prome biaha desde 1918 tabata tin un premier liberal y esaki tabata un oportunidad cu VVD no tabata kier a laga pasa sin mas. E finanzas di gobierno tambe mester a wordo poni na ordo. Dal bay cu un partido tolerante cu, aunke a duna e dolornan di cabez necesario, si tabata dispuesto pa ehecuta un pakete di austeridad di 18 biyon Euro. Asina mes, e popularidad di Rutte no a sufri bou di tur esey. E miembro di VVD a haya su diferente rasguñonan, pero e comienzo positivo di October 2010 , den mas di un sentido un contraparte di su predecesor di CDA- Jan Peter Balkenende, a yuda Rutte y su partido VVD keda favorabel den den e encuestanan.

Rutte a nace dia 14 Februari 1967, na Den Haag. E la drenta den su spotlight politico na 2002 despues di a studia Historia na Leiden y un carera na Unilever. Rutte tabata secretario di Estado pa Asuntonan Social y Enseñansa y na 2006, despues di un bataya feroz cu Rita Verdonk, ta bira lider di VVD. E la guia e partido na victoria electoral na 2010. E gabinete cu CDA y e partido di tolerancia PVV a wanta te na comienzo di e aña aki. Pa Rutte, su trabao no a caba ainda y e kier guia e pais den e proximo añanan economicamente dificil.❑

Samsom ta kita e imagen di activista for di su curpa

DEN HAAG - E activista den dje, tabata stroba Diederik Samsom e prome añanan di su carera politico. E lider di partido PvdA entre tanto ya tin 41 aña, tabata wordo cataloga di ta persona cu ta persigui un carera y un luchado. Pero awo cu e ta den pleno campaña, e ta purbando poco poco di deshaci di e imagen ey.

Samsom ta ambicioso. Esey ta riparabel na su carera relampago den politica, cu segun e mes, lo hib'e te na e puesto di prome Minister.

Y miembro di PvdA tambe ta un idealista, loucal por wordo mira den su trabao como activista den e organisacion di medio ambiente Greenpeace y despues como coach den e cayanan di Amsterdam.

Samsom a nace dia 10 Juli 1971 na Groningen. E la bay gymnasium na Leeuwarden y den su hubentud e la dicidi cu e lo kier bay traha cu Greenpeace. Esaki a bira mas fuerte despues di e tragedia di Chernobyl na 1986. E la bay studia kernfysica na Delft y enberdad e la haya un trabao den un organisacion ambientalista.

Despues di un serie di campaña, entre otro contra di e cazeria di bayena, Samsom a bin realisa cu algo por wordo cambia solamente pa medio di politica. Na aña 2003 e ta drenta Tweede Kamer pa PvdA. E ta scoge pa e y ta cuminsa di biaha como vocero ambientalista.

Paar di aña despues Samsom ta di opinion cu a yega e momento pa e siguiente stap. E ta tira su mes den campaña pa lider di fraccion na 2008, pero ta perde contra di MariëtteHamer. Ora cu e sucesor di Hamer, Job Cohen na comienso di 2012 ta retira di politica, Samson ta probecha di esaki. E ta sali ganado for di e bataya y for di mei mei di Maart e ta trahando como lider di fraccion.

Resumiendo, por bisa cu Samsom ta parce di ta cla pa e puesto di Prome Minsiter. E activista den dje a wordo calma y e politico ta resalta. Awor ta keda solamente pa e convence e votadonan.❑



Sr. Diederik Samsom
Partido PvdA

Ex amigo ta maltrata su amiga y kibra e windshield

ORANJESTAD—Dialuna 01.00, e muhe G.T. naci na Aruba di 21 aña a bay warda di Playa y ta bisa polis cu su ex amigo R.F naci na Aruba di 20 aña a kibra e windshield di su auto y tambe a maltrate. Segun e ta sigui declara cu el a bay na cas di su ex amigo R.F. pa confronte di algun palabra cu el a pone riba su Facebook. E ta sigui declara cu e homber a choke y a pushe, y despues e homber cu mokete a dal e windshield di su auto kibra. E auto ta un Toyota Tercel color berde. G.T. kier pa polis intermedia y e kier pa e homber drecha e windshield. Polis a papia cu F na telefon y a mustre riba e consecuencia. El a bay di acuerdo pa drecha e windshield. G.T. lo bay busca durante dia e prijs pa drecha e windshield y lo duna R.F. via mail.

Pasahero a nenga di baha for di bus

SAN NICOLAS—Dialuna 01.00, e homber R.F. naci na Aruba di 49 aña, ta bay warda di San Nicolas y ta bisa cu e ta traha como chofer di bus na Arubus N.V. A resulta cu un pasahero tabata den e bus y no kier baha bou. E ruta di e bus ta solamente pa baha pasahero den becindario di San Nicolas. E pasahero tabata kier pa e chofer bahe na Mahuma. E chofer a bisa e pasahero cu e mester baha for di e bus, locual el a nenga. Dor di esey, e chofer a core bay warda di san Nicolas pa busca intermediacion. Polis a splica e pasahero L.C. cu e mester baha for di e bus. El a compronde y a baha. Patruya di San Nicolas a hibe su cas na Mahuma.

Homber ilegal ta entrega su mes

SAN NICOLAS—Dialuna 03.50, e homber C.S. naci na Colombia a bay warda di San Nicolas y ta bisa polis cu el a drenta ilegal cu boto y e tin cinco luna caba ilegal riba e isla. E ta bisa cu e ta biba un caminda na Madiki. Relaciona cu esey, polis a detene C.S. como ilegal. El a worde presenta dilanti Fiscal Auxiliar, na unda el a keda sera den oranan di anochi na warda di San Nicolas. Personal di Warda Nos Costa a wordo poni na haltura y lo percura pa den oranan di mainta pa atende e asunto.

Ladronnan activo na Sabana Basora a bay cu dos bateria di auto

SABANA BASORA—Dialuna mainta 07.45, polis ta bay na un cas na Sabana Basora Noord pa un ladronicia den auto. Na yegada polis ta mira cu ladronnan a kibra e bentana chikito y a bay cu e bateria di e auto. Tambe na un otro cas na Sabana Basora, polisnan a bay pa un asistencia, na unda desconocinan a kibra e bentana banda robes di e auto y a habri e motor. Aki tambe nan a bay cu e bateria. Tur dos doño a bay duna keho.

Muhe atraca no kier duna keho

ORANJESTAD—Dialuna mas o menos 11.40, e muhe M.J.Z. a bay warda di polis di Playa y ta bisa polisnan cu un dia prome anochi el a wordo atraca pa un homber. E ta bisa cu e ta traha na Pomp Stacion y bayendo su cas, el a wordo atraca pa un homber desconoci. E no a yama polis e ora ey, pero awe el a bin warda, pero no kier duna keho, pero kier avisa cu e homber a bay cu su rijbewijs Arubiano.
Polis a puntre di con e no kier duna keho, el a bisa cu e no kier problema. Maske cuanto polis a purba na convence pa duna keho, el a keda nenga cu e no kier duna keho. Polis a traha un nota cu el a perde su rijbewijs.

Homber menasa cu morto pa ex amigo di su yiu muhe

MATADERA—Dialuna 14.30, Central ta manda polis na un cas na Matadera, pa un menasa cu morto. Na yegada polis ta papia cu e homber R.Q, kende ta bisa polis cu e ex amigo A.R. di su yiu muhe a bin su cas y a menase cu morto. E ta bisa cu A.R.no a baha for di auto, pero a grite cu e ta bay mate. Polis a core busca den henter e becindario, pero no a topa e auto.
Polis a bisa R.Q, si en caso e bolbe mira e van blanco, pa yama warda mas pronto posibel. R.Q, den pasado ya a duna keho di menasa contra A.R. y polisnan a bise pa e bolbe duna keho.

Homber a bira nervioso y kier a kibra spiel den barberia

ORANJESTAD—Dialuna mainta 09.50, Central ta manda polis na un barbershop den Steenweg, pa un persona indesea. Na yegada polis ta papia cu e barbero , kende ta bisa cu e tabata corta cabey di un cliente y sin ningun motibo e cliente a bira agresivo y a kier a kibra un spiel. Polis a mira cu e homber ta un persona di edad y tabatin miedo y no tabata sa na unda e ta.
Segun testigonan na e sitio, e homber ta un persona cu ta sufri di Alzheimer. Polis a hiba e homber na warda di Polis, na unda nan a dune algo di come y di bebe. Ora cu el a calma, el a bisa cu e yama J.T. naci na Aruba di 69 aña.
E ta bisa su so den cas na Tanki Flip y no tin ningun hende pa mira pe. Polisnan a pone slachtofferhulp y Sociale Zaken na haltura, pero nan no por a bay atende e homber e momento ey, como cu nan tabata hopi druk.
Slachtofferhulp a bisa cu nan lo tuma contacto cune mas laat. Polisnan a hibe su cas, na unda el a keda hopi contento cu el a yega su cas bek y a gradici e polisnan.

Chines ta exigi pa doño di cacho paga gasto medico

SAN NICOLAS—Dialuna 15.25 e muhe H.H. naci na China di 40 aña ta bay warda di polis na San Nicolas cu un problema. E ta bisa polis cu un cacho a morde su tata den Weverstraat.
E ta bisa cu el a core tras di e cacho y a mira cu el a drenta den un cas den Weverstraat. H.H. kier pa polis bay papia cu e doño di e cacho pa e paga e tratamento medico cu a sali 191 florin.
Polis a bay na e cas y no a topa cu ningun hende na cas. Despues polisnan lo bolbe pasa pa intermedia.

Mama ta sali laga mucha chikito pa su cuenta

ORANJESTAD—Dialuna 15.10, e muhe M.K naci na Aruba di 36 aña a bay warda di polis y ta bisa polisnan cu dia 9 di September e tabatin un discusion formal cu su yiu homber K.K naci na Aruba di 15 aña, y segun e mama e mucha a bay keda cerca un famia. Relaciona cu esey, polis a bay na un cas den Blenchistraat, pa papia cu e yiu homber menor di edad, pero e mucha no tabata na cas. E yiu homber despues a tuma contacto cu warda di polis y a bin warda.
Polis a bay cu e yiu homber na e cas na Blenchistraat, pero no a haya e mama na cas. Polis a topa un otro yiu muhe di 5 aña, pia bou ta cana riba caya. Polis a puntre pa e mama, y el a bisa cu e mama a bay ya lague so na cas. Relaciona cu esaki, polis a hiba e mucha warda di Santa Cruz y a yama personal di Slachtofferhulp y Voogdijraad, cu tambe a wordo poni na haltura a bin warda.

Nan a yega for di Hulanda ayera

Aruba por conta cu 6 cacho mas pa departamentonan di husticia



Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers, hunto cu Sr. Dick van Leenen y e dos entrenadonan, cu ta cla capacita pa traha cu e 6 cachonan nobo cu a wordo agrega na Departamentonan

ORANJESTAD: Diamars atardi abordo di KLM a yega acompaña pa 2 entrenado di cacho di Aruba 6 cachonan specialisa. Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers tabata presente na aeropuerto pa ricibi e cachonan aki. Diaranson 1 cacho mas lo yega Aruba.

CACHO DI VIGILANCIA

Den e cachonan aki lo tin cu lo wordo uza como cacho di vigilancia cu lo bay controla gruponan y garantisa siguridad riba caya. Tambe tin cacho cu ta cu lo busca arma y asina preveni cu esakinan lo por drenta prizon. Den e grupo aki tambe tin cacho specialisa den haya droga y arma y lo por pone nan pa listra na scolnan ora cu esaki ta necesario.

ENTRENAMENTO SPECIAL

Den e grupo aki tambe tin cachonan cu ta specialisa den buskeda di persona. Na momento cu un persona cu por ehempel ta sufri di Alzheimer ta perdi, por laga e cacho aki hole e pertenencia di e persona aki y lag'e bay busca den un area. E mandatario ta sumamente contento cu e yegada di e cachonan aki mirando cu awor Aruba ta conta cu un total di 12 cacho. Awor aki cada cacho lo bay ricibi un entrenamento hunto cu nan "partner" pa asina por contribui na siguridad y trankilidad aki na Aruba.❏

Mayoria di Parlamento mes mester baha Gabinete via mocion di desconfiansa

WILLEMSTAD – Presidente di Staten y e miembronan di parlamento mester tuma paso mesora pa por restablece funcionamento di parlamento. Esaki ta e conclusion principal di e conseheronan di Gobernador di Corsou Frits Goedgedrag riba e impasse cu tin na Corsou. Tabata ayera cu mr Grüning y. mr. R. P. Koeijers a entrega serca Gobernador.

BIN HUNTO

Parlamento mester bin hunto mas lihe cu ta posibel pa discuti e situacion. Den caso cu e mayoria di parlamento sinti cu e ministernan demisionario di e gabinete actual tin cu retira, ta na e mayoria ey pa haci un declaracion formal riba esaki. Esei por den forma di entrega di un mocion di desconfiansa contra ministernan individual, unda cu ta saca afo cu e ministernan di Gabinete Schotte no ta conta cu e mayoria di parlamento.



Sr. Frits Goedgedrag

TAREA CONSTITUCIONAL

Gobernador por, segun conseho ricibi, no actua segun su funcion constitucional, sin cu e gabinete carga responsabilidad politico p a esei. E actuacion di Gobernador como organo di reino no ta na discusion ainda. Gobernador por, como ultimo remedi, investiga e posibilidadnan pa garantisa y restablece democracia si Parlamento mes no ta den e estado pa haci esei.❑

Helmin Wiels di Pueblo Soberano ta entrega keho na Ministerio Publico



Sr. Helmin Wiels

CURACAO – Miembro di parlamento Helmin Wiels ayera a enterga keho na Ministerio Publico contra e productornan di e propaganda politico na Tele Curacao y TV11. E propaganda lo a wordo paga door di un fundacion no conoci, Fundacion Nos tur ta Corsou.

Den e propaganda Wiels ta wordo teni responsabel pa e aumento di criminalidad na Corsow y hopi asesinato riba e isla.❑

Sindicato di Polis di Corsou ta exigi jacketa anti bala pa tur polis

CURACAO – Polis kier miho proteccion. Pa cuminsa, nan kier e jacketanan anti bala cu a wordo bested for di un aña pasa.

Esei ainda no a yega. E sindicato di polis a duna Minister Un ultimatum pa dentro di 30 dia, presenta e jaketanan aki.

Segun e sindicato, e criminalnan ta mas y mas miho ekipa. Tur agente policial mester haya un vest asina segun e sindicato.❑

Parlamentarionan ta comenta riba nan accion di baha Ivar Asjes como Presidente

"Nos a caba cu dictadura y secuestro di parlamento"

WILLEMSTAD - "Awe nos a skibi un capitulo nobo di derecho constitutional. Awe nos a kibra cu e cadena di secuestro di parlamento. Nos a kibra cu dictadura", tabata palabranan di Pedro Atacho (PAR) durante e reunion ayera nochi caminda a destitui Ivar Asjes y Amerigo Thode como presidente y vise presidente di parlamento y scohe Dean Rozier y Anthony Godett como respectivamente presidente i vise presidente di e organo legislativo di Corsou.

PENSAMENTO DI HOPI PARLAMENTO

Atacho a expresa pensamento di hopi parlamentario cu e palabranan aki, si scucha expresionnan di e sobra parlamentarionan aki. Varios miembro a declara, aunke nan ta consciente cu nan mester controla gobierno, di no por eherce nan trabou mas pa e actitud di presidencia di parlamento.

ANTHONY GODETT

Anthony Godett, lider di fraccion di FOL a felicita pueblo di Corsow pa loke el a un paso pa restablece democracia na Corsow. El a bisa, di ta lamenta cu Asjes Y e otro miembronan di coalicion no a presenta. "Democracia ta nifica, cu ora bo perde mayoria, bo mester bati retirada. Ami mes tabata victima di e actitud dictatorial aki. Pero no ta p'esei mi a firma e convocacion pa e reunion aki. Mi no por acepta un maneho totalitario asinaki," el a bisa.

HUMPHREY DAVELAAR

Humphrey Davelaar (PNP) a bisa, cu ta un cos insolito, paso parlamento ta den aresto y den secuestro. E gobierno aki ta atendiendo tur sorto di caso, no solamente asuntonan coriente manera lei ta prescribi", el a sostene. Ademas, democracia ta na peliger, paso Ivar Asjes a bisa no ta yama ningun reunion publico mas. P'esei, nos ta cambia e presidente di parlamento aki, Davelaar a bisa.

EUGENE CLEOPA

Segun Eugene Cleopa, miembro independiente den parlamento, ta cu hopi tristesa e ta expresa su desapunto pa manera cu cosnan a desaroya. Ken por a pensa cu Pais Corsou ta nace dje forma aki, hañ'é den un ambiente di dictadura, Cleopa a puntra. Destitui un presidente di parlamento no ta un cos cu bo ta hasi facil. Nos a tuma e desision aki cu hopi dolo, el a agrega. "Maske e ta dolo, bo mester acepta cu bo no tin mayoria mas den parlamento", di acuerdo cu Eugene Cleopa.❏

Apertura di aña parlamentario a sigui:

Corsou a lanta cu dos presidente y vise presidente di Staten ayera

WILLEMSTAD – Pa prome bes den historia Corsou a lanta ayera cu dos presidente y vise presidente di Staten. Awe mainta e presidente di Staten Ivar Asjes, cu no tin un mayoria mas den Staten, a habri aña parlamentario cu a conta cu un discurso di prome minister demisionario Gerrit Schotte. E asientonan den e parti reserva pa invitadonan tabata blo bashi. Gobernador a pidi e prome minister demisionario pa habri e aña parlamentario 'pe.

SCHOTTE

Prome minister Schotte den su discurso di awe mainta a bisa, cu no mester balota e retonan grandi cu Corsou ta para dilanti dje. Ta retonan cu tin di aber cu factornan demografico, manera subida di edad di poblacion y hunto cu esaki e gastonan pa benefisio y seguridad cu tambe ta subiendo continuamente. Banda di esei, e mandatario demisionario a menciona calidad y accesibilidad di enseñansa, ambiente di biba den nos barionan, inversionnan den infrastructura fisico, e ambiente di seguridad den nos pais y e desaroyonan social-economico cu nos tur ta desea. "Loke Corsou mester alcansa ta rekeri alma y curashi", asina prome minister Schotte a bisa.

Esei tambe ta e splicacion cu ta trata di un desafio enorme cu a pone cu keto bai presupuesto 2013 no a yega parlamento, asina prome minister Schotte a splica.

MANIFESTACION DI COALICION MINORITARIO

Fanaticonan di e tres partidonan di e coalicion actual cu a perde su mayoria y awor ta conta cu sosten di 9 di e 21 miembronan, a uni na sede di Staten na Ansinghstraat pa demostra nan malcontento cu loke a tuma luga ayera nochi. Anteriormente ayera nochi, 11 miembro di Staten a tene un reunion publico extraordinario y a baha Ivar Asjes y Amerigo Thode respectivamente como presidente y vise presidente di Staten. Na nan luga a scohe Dean Rozier, cu por cierto no tabata na e reunion como cu e ta den exterior i Anthony Godett como vise presidente.

E reunion di ayera a laga Corsou den un confusion awor cu Asjes y Thode ta nenga di baha. Nos tin mas detaye di e reunion di ayera den nos edicion di awe.❏

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

12 di September
Dr. Angela

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Sta. Cruz Tel: 585-8028
SAN NICOLAAS:
Botica Aloe Tel: 584-4606

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Sept. 12 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

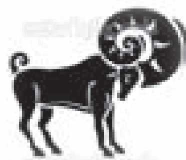
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20

Actua, bo ta e prototipo di e accion, no laga un oportunidad scapa. Esaki lo ta un dia feliz di escenario y situacionnan social caminda oportunidadnan lo abunda. Numbernan p'awe: 21 y 24.



Taurus — April 21 - Mei 21

Lo bo cambia di opinion cu bo a forma di cierto persona. Cierto conversacionnan cu otro persona lo benta hopi luz riba asuntonan determina. Lo bo haya sa algo. Numbernan p'awe: 19 y 44.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Ora cu e resto ta discuti, mantene bo presencia di animo. Ora esaki sosode, no insisti, laga cu e awa tuma su nivel y cada ken usa su propio huicio. Numbernan p'awe: 17 y 25



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Tin un tono di afirmacion rond dibo den e ciclo aki di cumpleanjos. Lo bo sinti bo mes alaga, stima y reconoci pa tur hende. Numbernan p'awe: 7 y 30



Leo — Jul 23 - Aug 23

Aunke actitud di cierto personanan ta molestiabo, no confrontanan. E tipo di actitud aki ta box hopi cu bo personalidad, pero bo no mester busca enemistadnan gratuito. Numbernan p'awe: 5 y 27



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Puntra bo mes si ta necesario bisa loke bo ta pensando. Bo sinceridad ta bunita, pero prome cu papia, puntra bo mes si ta necesario bo papia. Numbernan p'awe: 3 Y 24



Libra — Sept 24 - Oct 23

Proteha mas e tempo cu bo mester emplea p'abo mes, den bo privacidad. Bo tin cu duna loke ta realmente importante prioridad ya cu lo bo sinti bo mes presiona. Numbernan p'awe: 2 y 21



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Concentra bo mes den e aspectonan positivo di esnan cu ta rond dibo. No ta semper posibel satisface tur hende. Numbernan p'awe: 9 y 41



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Ta imperative cu awe lo bo laga cu razon riba emocion predomina. Esnan cu ta bandona awe e razon y ta laganan guia pa impulsonan emocional por incuri perdida di placa. Numbernan p'awe: 19 y 34



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Prepara bo mes mentalmente pa un cambio hopi significativo den bo bida. Stop y controla cierto tendencianan y laga bo mente los, mientras bo ta haci otro cos. Numbernan p'awe: 27 y 32.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Awe ta un dia ideal pa pase hunto cu e personanan cu bo ta stima. Lo surgi acontecimentonan inespera cu lo pone den un caminda diferente compara cu ayera. Numbernan p'awe: 25 y 50



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Si bo a bias algun palabra cu por tabata mal comprondi, regal e situacion di biaha. Sinembargo, esaki no ta miho dia pa trata di convence otro hende. Numbernan p'awe: 23 y 48.

Chens pa awacero leve awe mainta na Aruba segun pronostico

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa den mainta. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Awenochi shelo lo ta shelo lo ta parcialmente nubla. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 26 kts.

DIAHUEBS

Diahuebs shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Leve posibilidad di awa den mainta. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Diahuebs anochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla den anochi. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion alrededor di 2 mm.

DIABIERNA

Diabierna shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa den mainta. Maximo: 33°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-zuidoost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts, den mainta, cambiando pa 18 kts, cu rafaga te 26 kts, den atardi. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.Diabierna anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion alrededor di 2 mm..❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 07 12 16 26 30 — Letter: J — Joker: 05

0X Jackor 1 Match4+
9 Match 4+ 196 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 220.000,00

Cachi Cachi: 290350

Catochi	Big 4	Zodiac
9524 1563 2880	5868	4292 Acuario

Diario	Korsou	Super
9853 3422 4832	6988 8551 1922	8509

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia: 03-17-19-22-30

JACKPOT AFL. 59.000,00

Mini Mega: 13 27 28 29 — Mini Mega Joker: 06

In Chicago, it's a mess, all right



Joe Nocera

"This is going to be a hot, buttery mess." So said Karen Lewis, the fiery president of the Chicago Teachers Union, when Mayor Rahm Emanuel named a new chief executive of the city's sprawling school system, the third largest in the nation.

It was April 2011. The new man was Jean-Claude Brizard, who had cut his teeth working with one of the country's best-known school reformers, Joel Klein in New York City, before becoming superintendent of schools in Rochester. There he promoted charter schools and merit pay, pushed for performance standards – and so infuriated the teachers' union that it overwhelmingly gave him a vote of no confidence two months before he left for Chicago.

In naming Brizard, Emanuel was sending a clear signal: He was going to push the same kind of aggressive reform agenda as Mayor Michael Bloomberg had in New York. And Emanuel has – lengthening Chicago's notoriously short school day, backing charter schools and promoting tougher evaluations of teachers. He has not done this with any particular finesse. The move to extend the school day had even many parents complaining about how it was handled. Then again, neither did Bloomberg. Yet, even in Bloomberg's New York, where the pushback from the teachers' union was fierce, the teachers never went on strike. Across the country, teachers complained of being unfairly vilified, and unfairly scrutinized, but, in general, they grudgingly accepted that there was too much momentum to stop things like charter schools and performance standards. Democrats and Republicans alike supported them.

In Chicago, on Monday, Lewis and her 26,000-member union appear to have drawn a line in the sand and said: We're done with reform. Though the Chicago school district is expected to have a $3 billion shortfall over the next three years, according to Reuters, the issues that separate the teachers and the Emanuel administration have very little to do with money. They almost completely revolve around reform: whether the teachers will agree to the performance standards the city wants; whether teachers who lose their jobs when a school closes can have first dibs on new openings; whether pay should be based on merit or seniority. I don't know how hot or buttery it is, but it sure is a mess.

As regular readers know, I have been somewhat skeptical of the reform movement. For those disadvantaged students who get into a good charter school or land in a program that can help them succeed, that's wonderful. In the grand scheme of things, though, the number of students who get that kind of attention is small. There really isn't much evidence that introducing choice and competition – an important rationale for charter schools – has forced the big-city public schools to improve. Until somebody figures out how to create reforms that work for all and not just the lucky few, American public education will continue to suffer. The reform movement hasn't come close to that goal.

On the other hand, the status quo, which is what the Chicago teachers want, is clearly unacceptable. In Chicago, about 60 percent of public school students graduate from high school. The percentage who graduate from college before the age of 25 is appalling: somewhere around 6 percent.

In a meeting with Emanuel, according to Jonathan Alter, who profiled the mayor for The Atlantic this year, Lewis "derided the longer day as 'baby-sitting and warehousing."' On Sunday night, when she announced that the teachers were going out on strike, Lewis said that teachers should not be at risk of losing their jobs over new evaluations that rely heavily on standardized test scores, which don't account for outside factors like poverty and homelessness. Reformers have long complained that teachers' unions too often use poverty as an excuse for poor performance. Lewis' remarks would seem to justify that complaint.

What is frustrating about this strike, with its powerful national undercurrents, is that it is unlikely to change much.What both sides are doing is completely understandable.Like unions everywhere, the Chicago Teachers Union is trying to hold on to what it has, while management is trying to impose new work rules. However it is settled, teachers will still feel under assault, while reformers will continue to feel as if the union is the enemy.It's a little like the battles in the 1970s and 1980s between unions and industry, with the two sides fighting each other so fiercely that neither noticed that imports were on the rise, and globalization was making their squabbles irrelevant.❑

So what if Iran gets the bomb?

Bill Keller

Iran has returned to the front pages after a summer hiatus. Negotiations aimed at preventing the dreaded Persian Bomb have resumed their desultory course. Iran, although suffering from the international sanctions choreographed by the Obama administration, keeps adding new arrays of centrifuges while insisting the program is strictly nonmilitary. Israel is – or maybe isn't – edging closer to a unilateral strike. The U.S., we learn from The Times' reliable David Sanger, is considering more and bigger bouts of cybersabotage. Meanwhile, the mullahs are shipping arms to their embattled fellow despots in Syria.

This strikes me as a good time to address an unnerving question that confronts any concerned student of this subject: Can we live with a nuclear Iran? Given a choice of raining bunker-busting munitions on Iran's underground enrichment facilities, or, alternatively, containing a nuclear-armed Iran with the sobering threat of annihilation, which is the less bad option? As the slogan goes in Israel: "Bomb? Or The Bomb?"





The prevailing view now is that a nuclear Iran cannot be safely contained. On this point both President Barack Obama and Mitt Romney agree. They can hardly say otherwise; to even hint that a nuclear Iran is acceptable would undermine the efforts aimed at preventing that outcome. But I tend to think they mean it.

However, there are serious, thoughtful people who are willing to contemplate a nuclear Iran, kept in check by the time-tested assurance of retaliatory destruction. If the U.S. arsenal deterred the Soviet Union for decades of cold war and now keeps North Korea's nukes in their silos, if India and Pakistan have kept each other in a nuclear stalemate, why would Iran not be similarly deterred by the certainty that using nuclear weapons would bring a hellish reprisal?

Anyone who has a glib answer to this problem isn't taking the subject seriously. Personally, I've tended to duck it, taking refuge in the hope that the tightening vise of international pressure – and a few cyberattacks – would make Iran relent and spare us the hard choice. But that could be wishful thinking. So I've spent some time reading and questioning, trying to report my way to an opinion.

Let's assume, for starters, that Iran's theocrats are determined to acquire nuclear weapons. Western analysts say there is no evidence yet that the supreme leader has made that decision. But if you ruled a country surrounded by unfriendly neighbors – Persians among the Arabs, Shiites among the Sunnis – a country with a grand sense of self-esteem, a tendency to paranoia and five nuclear powers nearby, wouldn't you want the security of your own nuclear arsenal?

Let's assume further that diplomacy, sanctions and computer viruses may not dissuade the regime from its nuclear ambitions. So far, these measures seem to have slowed the nuclear program and bought some time, but Iran's stockpiles of enriched fuel have grown in size and concentration despite everything a disapproving world has thrown at them so far. So, then what?

A pre-emptive bombing campaign against Iran's uranium factories would almost certainly require major U.S. participation to be effective, and would not be neat. Beyond the immediate casualties, it would carry grave costs: outraged Iranians rallying behind this regime that is now deservedly unpopular; Iran or its surrogates lashing out against American and Israeli targets in a long-term, low-intensity campaign of retaliation; a scorching hatred of America on the newly empowered Arab street, generating new recruits for al-Qaida and its ilk; an untimely oil shock to a fragile world economy; an unraveling of the united front Obama has assembled to isolate Iran. All that, and a redoubled determination by Iran's leaders to do the one thing that would prevent a future attack: rebuild the nuclear assembly line, only this time faster and deeper underground. There is a pretty broad consensus that, short of a full-scale invasion and occupation of Iran, a preventive attack would not end the nuclear program, only postpone it for a few years.

Now imagine that Iran succeeds in making its way into the nuclear club.

Despite the incendiary rhetoric, it is hard to believe the aim of an Iranian nuclear program is the extermination of Israel. The regime in Iran is brutal, mendacious and meddlesome, and given to spraying gobbets of Hitleresque bile at the Jewish state. But Israel is a nuclear power, backed by a bigger nuclear power. Before an Iranian mushroom cloud had bloomed to its full height over Tel Aviv, a flock of reciprocal nukes would be on the way to incinerate Iran. Iran may encourage fanatic chumps to carry out suicide missions, but there is not the slightest reason to believe the mullahs themselves are suicidal.

The more common arguments against tolerating a nuclear Iran are these:

First, that possession of a nuclear shield would embolden Iran to step up its interference in the region, either directly or through surrogates like Hezbollah. This is probably true. But as James Dobbins, a former diplomat who heads security studies for the RAND Corp., told me, the subversive menace of a nuclear Iran has to be weighed against the lethal rage of an Iran that had been the victim of an unprovoked attack.

A second worry is that a Persian Bomb would set off a regional nuclear arms race. This is probably an exaggerated fear. A nuclear program is not cheap or easy. In other parts of the world, the proliferation virus has not been as contagious as you might have feared. So the Saudis, who regard Iran as a viper state, might be tempted buy a bomb from Pakistan, which is not a pleasant thought. But Egypt (broke), Turkey (a NATO member) and the others have strong reasons not to join the race.

Most worrisome, I think, is the danger that a crisis between Israel and Iran would escalate out of control. Given the history of mistrust and the absence of communication, some war planner on one side or the other might guess that a nuclear attack was imminent, and decide to go first.❑



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Audin Lufrido Winklaar

mihor conoci como: "Foiky" of "Vondel"

Na nombер di su:

esposa: Martha Winklaar-Zea Builes

yiunan: Hennan Winklaar y famia
Aldwin Ridderstap y famia
Ginou Croes y famia
Juraine Geerman
Antonio Ras
Andjani Winklaar
Marly Andrea Osorio

nietonan: Kijomi, Kristopher, Khelsey, Anouk, Camila y demas nietonan

rumannan: Rosa de Lima Winklaar y famia
Oswald y Marydith Winklaar-Faulborn y famia na Hulanda
Shirley Jacobs-Winklaar y famia
Rena Winklaar y famia na Hulanda
Ruthlina "Uti" Winklaar y famia
Iraida "Yaya" Winklaar y famia na Hulanda
Roosje y Francis Koeijers-Winklaar y famia na Corsou

swanan: Armando Zea
John Diego Zea y famia

sobrinonan:Shahaila, Oswaldi, Mieke, Demi, Samara, Rufmyr, Jeamyr, Quincy, Aislinn, Nyohmi, Jossmar, Nigel, Arnella, Kevin, Rachel, Darrick

iha: Ryan Silva y demas ihanan

tanta y omonan: Ricardo Winklaar y famia
Maria Maduro-Kelly y famia
Pedro y Lena Kelly-Maduro y famia
Isabel y Elio Tromp-Kelly y famia
Rufina Tromp-Kelly y famia
Cornelia Kelly
Agnes Kelly-Tromp y famia
Yolanda Kelly-Luidens y famia
Carmen Kelly-Ridderstaat y famia

Colonia Colombiana y demas amigonan

Acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 september, 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home diahuebs 13 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





CENTRALE BANK VAN ARUBA

Hunta di Comisario y Gerencia di Banco Central di Aruba

ta expresa nan mas profundo condolencia cu fayecimento di



Señor HUBERT ROLAND CROES

ruman di Sr. Tico Croes, Miembro di Hunta di Comisario di BCA.

BCA ta desea henter famia hopi forsa den e tempo dificil aki.

Cu Hubert sosega na paz.



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra
nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Maria Monica "Dudu" Dirksz

Gradicimento na Aurora Funeral Home pa nan servicio excelente. Danki na Pastoor Jairo Maduro pa su bunita palabra durante respons y entiero.
Danki special na Aileen Wever pa e cariño special na e difunto durante cu e tabata na bida.
Tambe un gradicimento na tur esnan cu a manda telegram, E-mails y na esnan cu a haci
yamada telefonico.
E atencion y cariño ta un sosten grandi pa nos.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz dianan;
Diaranson 12 di sept. 2012 pa 7:00 pm
Diahuebs 13 di sept. 2012 pa 7:00 pm
Diasabra 15 di sepot. 2012 pa 7:00 pm.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nombеr di su yiunan, rumannan y demas famia.



"Serka Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbashon ta bini."
Salmo: 62,1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di:



Petra Maximina Flemming-Vrolijk

***12-12-1948 †10-09-2012**

Na Nomber di su esposo:
Juan Fransisco (Fanfa) Flemming

Su yuinan:
Zulma Vrolijk y Gary Cham
Rene Vrolijk y Jessica Koolman
Astrid Vrolijk

Su nietanan:
Benazir de Cuba
Xiomara Fonseca
Danella Kers
Aleshanee Vrolijk

Su bisanieto:
Djalani Monteiro Xavier
Su rumannan:
Ildo & Glenda Vrolijk y famia
Emilia (Mimi) Vrolijk y famia
Vdo. Ignacio (Nacho) Vrolijk y famia
Silvio Vrolijk & Ludwina Tromp
Esther Koolman
Sobrina na Sint Maarten: Veronica Krips-Vrolijk y famia
Su Swa y Cuñanan
Colastica de Castro y famia
Clara Sequera y famia (Curacao)
Ronald Flemming y famia (Venezuela)
Anna Gruning y famia (Curacao)
Sobrino y Sobrinanan
Manera ruman:
Sharine de Castro y famia
Aida & Robert Pieters y famia
Irene Jacobs y famia
Corry y Ronnie Antersijn y famia
Marilyn Gerard-Jacobs y famia
Angelica Damian-Jacobs y famia
Amiga(o)nan
Doti & Glenda Quant y famia
Sandra y Dirk van Nielen
Sonia Ridderstap y famia
Grupo Rondalla Universo di Aruba
Primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, su ex coleganan di Kong Hing Supermarket demas famia: Flemming, Vrolijk, de Cuba, Koolman, Henricus, Oduber, Kock, Vries, Cham, Tromp, Croes, Dirksen, Wernet, Semeleer, Ridderstap, Fonseca, Quant, de Castro, Sequera, Gruning, Jacobs, Antersijn, van Nielen, Elmondalek, Evertsz, Latham, Commenencia, Baiz, Pieters, Damian **ta invita tur bisiña, amigo y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 15 di september 2012 na misa Inmaculada concepcion pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunta stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.**
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 14 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente

Hubert Roland Croes

miho conoci como Ibo, Yugu
***13-03-1946 † 09-09-2012**

Na nomber di su:
Mayornan:
† Marcial 'Chaly' Croes y †Teresita Croes - de Mei
Rumannan: Tico y Pascualita Croes - Vrolijk
Do y Florencia Croes - Ras
Erwin y Lupina Croes - Croes
Vilma y Pablo Dijkhoff - Croes
† Melva Feliciana - Croes
John y Jeanette Croes - Fingal
Edward y Angela Croes - Torres Mesa

Swa: Erix Feliciana y Martha Croes
Sobrino y sobrinanan:
Caroline y Rodney Semerel - Croes, Felicity y Brad
Robert Croes y Maryleen Wester
Angelo Vrolijk y Caroline Janga y Alicia
Marcy y Ludwig Molenaar-Wever , Minjenu, Michell, y Marshall
Thixianne Wever
Goswin y Dorine Croes - Hess y Max
Gerald y Marilou Croes - Maduro y Lucian
Darienne Croes y Aäron
Joely Croes y Raschyd Arends
Charlotte Dijkhoff
Maria-Angelica Croes
Monique Correa y Kyara
Nina Correa
Lixyane Feliciana
Zulaika y Rene Dijkhoff – Boekhoudt, Lionel y Abi
Jahaira y Eldrick Dijkhoff – Boekhoudt, Chris, Tania y Josephine
Jairo Boekhoudt
Omo y tantanan:
Chela de Jong y famia
Ety de Mei y famia
Vda. Henita Croes y famia
Alberto Croes y famia
Reinier Croes y famia
Efy Croes y famia
Vdo. Fanfa Croes y famia
Vda. Henny de Mei - Lucas y famia
Su ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiña y concocirnan.
Demas famia: Croes, De Mei, Roos, Laclé, Boekhoudt, De Jong, Vrolijk, Ras, Dijkhoff, Fingal, Torres Mesa, Feliciana, Halabi, de Veer, Semerel, Wever, Correa, Arends, Maduro y Hess.
Nos ta invita bisiña, amigo y conocir pa e acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 13 di september 2012 saliendo for di Iglesia Santa Filomena y despues pa santana católico na Paradera. E resto mortal ta reposá den misa for di 2'or pa 4'or di atardi.
Adres di condolencia : the Olive Tree Funeral Home (Cumana) diarazon 12 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier pidi disculpa si den nos dolor nos a lubida un o otro famia. Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Alejandrina Koolman

Mihor conoci como " Dina"
***26-02-1949 †09-09-2012**

Na nomber di su:
Yiunan: Giovanny y Lignis Koolman
Sherlize Koolman
Nietonan: Ghizienne (Gigi), Ashley, Oshley, Asanty y Shazia
Rumannan: Bibiana (Bibi) Koolman
Maria Koolman
Regina (Riri) Koolman
Filomena (Mena) Koolman
Virgilio (Lino) Angela
Swanan: †Mario Boekhoudt
Narciso Geerman
Luis Kock
Alfonso Dania
Hose Tromp
Tanta y omonan: Leonida (Nida) Angela y yiunan
Anhela Angela y yiunan
Jacenta (Chenchen) Angela y yiunan
†Fernando Angela y yiunan
†Simon Angela y yiunan
Sobrino y sobrinanan:
Eddy Boekhoudt
Mireya y Chevry v/d Linde y Julissa
Kock y Ilbert Maduro
Linda y Robby Koolman
Richard y Yanaris Geerman
Marlene y Gregory Mathilda
Ronny y Claudia Geerman
Luisito y Liza Kock
Jacintho y Sandra Kock
Alex Kock
Liseth Kock
Albert Kock
Ryan y Blanca Kock
Marlon y Mirlaika Dania
Alfred dania
Michael y Vanesca Dania
Aldrick Dania
Prima y primonan, ihanan, compernan, tur su ex coleganan di MTS y EPI y su amiganan.
Primo mas pega: Carmichi Geerman

Demas famia: Koolman, Angela, Angel, Boekhoudt, Geerman, Dania, Kock, v/d Linde, Mathilda, Maduro, Martijn, Ruiz, de Cuba, Willems, Navas, Thiel, Curiel, Croes, Werleman, Erasmus, Jacobs.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 15 di september 2012 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Macuarima # 28, diaranson 12 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cununcu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa.

A fayece cristianamente:

ADRIANA THIEL

mihor conoci como Diana

NA NOMBER DI SU:

RUMANNAN: Rufo y Ninita Thiel- Croes
Emerita y Lucas Tromp-Thiel

SOBRINO Y SOBRINANAN:
Aurora, esposo Ismael Croes y yiunan
Emelina Tromp
Ada Tromp
Erica, esposo Rogelio de Cuba
Rene, esposa Jelitza Tromp y yiunan
Donny, esposa Olga Winterdaal
Ludwina Winterdaal
Gladys Winterdaal
Simon, esposa Ilvia Winterdaal y yiunan
Calvin Winterdaal
Melva, esposo Martin Tromp y yiunan
Elena y Keyla Winterdaal
Lilian Winterdaal
Varida, esposo Jhonny Ras y yiunan
Madeline, esposo Dedlef Rogowski na Hulanda
Mabel Ras y yiu
Renny Ras y Marlene y yiunan
Rudy Ras
Arleen Ras y yiu
Eric, esposa Gloria y yiunan
Charlene Ras
Rina, esposo Roberto Croes y yiunan
Roosje, esposo Jack Tromp y yiunan
Ludmila, esposo Frido Harms y yiunan
Suzette Thiel y yiunan
Walter, esposa Arlene Thiel y yiunan
Regine Thiel
Junny Thiel

Ta invita demas famia y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu ta tuma lugar Diarazon 12 september 2012. E curpa di Adriana lo ta reposa na the Olive Tree Funeral Home na Cumana for 9 or di mainta pa 10.30 sigui pa un respons. Djey saliendo pa Santana Sabana Basora.

Den nomber di rumannan, sobrino y sobrinanan nos ta gradici Personal di San Pedro de Verona seccion AZALEA pa nan bon cuido y pasenshi cu nos ruman y tanta Adriana Thiel cu Papa Dios bendiciona boso tur ricamente.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Lider di fraccion Parlamentario Mr. Andin Bikker

No ta mucho entusiasma cu e discurso di Gobernador

ORANJESTAD - Ayera na Parlamento di Aruba a tuma luga e apertura di aña parlamentario. Bon Dia Aruba a acerca parlamentario lider di fraccion di Partido Democracia Real Mr. Andin Bikker y a puntr'e kico e ta pensa riba e discurso di Gobernador Sr. Fredis Refunjol.

DISCURSO RIBA E MANEHO DI GOBIERNO

Segun Mr. Bikker, no a scucha nada nobo y ta papia topiconan cu tur hende sa caba. E comentario di Mr. Bikker, ta cu ora tin un discurso riba e maneho di Gobierno ta bay hiba mester splica con ta bay financi'e y esey ta e parti unda cu nan ta fayando. Segun Mr. Bikker nan no a haya e presupuesto ainda for di Gobierno y nan no a cumpli, y nan a wordo priminti cu dia 1 di september nan lo mester a haye. Ora di duna discurso bunita y no sa con pa financi'e.

RETO DI CIERE DI REFINERIA

Awo tin e reto di ciere parcial di e refineria, y cu hopi hende lo wordo manda pa cas y lo tin un caida nacional di producto y nan ta hopi ansioso di wak con Gobierno ta bay financia tur e ideanan cu e ta bin cun'e.

DECEPCION

Segun Mr. Bikker loke a decepciona nan, ta cu un di e preocupacion grandi di combatimento riba criminalidad cu ta asota pueblo tur dia, nan por a ripara den e discurso di Gobernador Sr. Refunjol, cu ningun atencion specifico a wordo toca riba e tema asina importante. E discurso di Gobernador ta un traduccion di e mensahe di Gobierno.



Riba e foto por tira bista di e parlamentarionan durante apertura di aña parlamentario, d.r.p.d. ariba parlamentarionan sra. Lorna Varlack di AVP, drs. Booshi Wever como independiente, sr. Arondino Croes di MEP, drs. Marisol Lopez-Tromp como independiente, sr. Melvin Tromp di AVP. Abao d.r.p.d. parlamentarionan drs. Mervin Wyatt-Ras como independiente, mr. Andin Bikker di Democracia Real, mr. Evelyn Wever-Croes di MEP y drs. René Herdé di AVP.

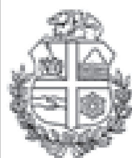
IMPORTANTE DIALOGO SOCIAL TA

Segun Mr. Bikker ta hopi decepcionante cu mester a bolbe remarca cu nan ta ripara sin cu Gobierno bay den parlamento, debati riba ki roll dialogo social ta hunga den cuadro di constitucion y con e ta wak parlamento su funcionamento, atrobe ta bolbe habri discurso pa subraya con importante nan ta wak e dialogo social ta den ful nan gobernacion poniendo parlamento basicamente un banda.

PUNTONAN CU MESTER WORDO TRATA DEN REUNION

E ta kere cu puntonan cu mester wordo adresa mas pronto posibel den reunionnan cu tin pendiente, entre otro e cuadro di dialogo social, awe nan ta tene reunion general pa trata e topico di refineria, caminda Gobierno mester duna un splicacion riba algun preguntanan cu ainda mester wordo aclara.❑





Anuncio di Validez Certificado

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta anuncia lo siguiente:

1. Entrante 1 di augustus 2012 certificadonan di landsexamen y enseñansa di anochi di e tiponan di scol vwo, havo y mavo cu a wordo obteni caba of lo wordo obteni tin un validez maximo di 10 aña.
2. Punto 1 ariba menciona no ta aplicabel pa e certificadonan pa:
   "Handelskennis" (mavo)
   "Handelswetenschappen en recht" (havo)
   "Economische wetenschappen I en recht" (vwo)
   "Economische wetenschappen II en recht" (vwo)
   "Wiskunde B1" (havo en vwo)
   "Natuurkunde 1" (havo en vwo)
   "Economie 1" (havo en vwo)
   "Wiskunde A1" (vwo)
   "Scheikunde 1" (vwo)

Pa mas informacion: www.ea.aw

RCA y Britannia Dama ta gana e torneo di Copa Don Elias Mansur

ORANJESTAD – Den fin di siman a tuma luga e final di Copa Don Elias Mansur y evento tabata uno grandi na Solito.
Diahuebs RCA ta golea Sporting cu un score di 11-1, mientras cu FC Sanicolas a sorprende Riverplate cu un score di 2-1. Diabierna Caiquetio a gana Bubali cu un score di 1-0.
E damanan di Bubali a gana e damanan di Santa Fe cu un score di1-0, mientras e ekipo di Estrella a gana Arsenal cu un score di 2-1.
Diasabra tabata tin un bataya fuerte entre RCA y Estrella, cual RCA a sa di gana 2-1, cu golnan di Jean Pierre Fingal. Caiquetio a gana FC Sanicolas cu un score di 2-0.
Diadomingo e wega a continua, cuminsando cu Estrella y FC Sanicolas ta bataya pa di tres y di cuater luga, unda cu Estrella a gana cu un score di 1-0. RCA ta titula campeon ganando Caiquetio 3-0, Jeamir Howell, Ronald Gomez y Steven Rua ta esnan cu a anota e golnan ganado. Natessa Mansur a haci entrega di e trofeonan. E damanan di Britannia a gana e damanan di Bubali 2-0, y ta bira campeon di e prome Copa Don Elias Mansur Dama cual trofeo a keda otorga pa e gran deportista y futbolista di RCA, e legendario Sr Eddie Ras.
Asina ki RCA ta cera otro torneo exitoso. ❑



Ekipo di RCA campeon



Ekipo di Britannia Dama Campeon



Ekipo di Caiquetio Sub-Campeon



Ekipo di Bubali Dama Sub-Campeon

Campeonato di Aruba Baseball Liga Menor ta inicia

ORANJESTAD - Despues di un temporada di vacacion bon mereci, e beisbolistanan di Liga Menor ta inicia e fin di siman binidero cu un temporada nobo. Diasabra awor 15 di september pa 10or di mainta, lo inicia cu un desfile na tereno di Nadi-Croes/Crismo Angela na Rooi Bosal.

E aña aki un cantidad record di 66 ekipo ta participa na e campeonato di Liga Menor, unda alrededor di 1000 mucha den diferente categoria cuminsando di 5 te cu 16 aña di edad lo bataya contra otro pa e titulo maximo den baseball infantil. E weganan di Liga Menor lo tuma luga riba diferente veld rond di Aruba.

Un invitacion cordial ta bay na henter e fanaticada di beisbol pa pasa na e veldnan unda e weganan lo tuma luga, y bin apoya bo ekipo faborito.

Diasabra despues di e apertura oficial lo tin e prome partido, iniciando asina e temporada di beisbol. Un palabra di hopi forsa y exito ta bay na e hungadonan, nan coach y manager nan como tambe e mayornan. Corda cu gana no ta tur cos, pero siña e mucha hunga e wega di beisbol ta mucho mas importante, e placer y satisfaccion den e wega mester t'ey, a lo largo e triunfo lo bini dimes. ❑



Un di ekipo participante



Ekipo di Rangers



Ekipo di Marlins



Ekipo di CBN Eagles

Resultadonan di Speed Riders BMX

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo Speed Riders BMX Aruba a tene nan grandioso careda riba pista di Street Wise San Nicolas. E deporte di BMX poco poco ta hayando su acogida un biaha mas bou di e hobennan, y esey ta loke fanaticonan por a wak diadomingo ultimo ora cu mas di 100 atleta a inscribi pa e prome Speed Riders BMX Championship. E ambiente henter atardi na Street Wise tabata hopi great, como cu varios di e coredonan di antes a cuminsa presenta bek na pista, pero awo cu nan yiunan cualnan ta e futuro generacion di e sport aki. Speed Riders bou direccion di Bryan Elisabeth a tuma e reto aki hunto cu e mayornan di e muchanan pa asina genera e fondonan necesario pa nan por sali diabierna awor rumbo pa Corsou, unda nan lo ta defendiendo e bandera di Aruba den e caredanan di BMX Internacional. Na final di e atardi e resultadonan a keda como lo siguiente:



Ganadonan di BMX



Open Class 11-14
1. Zyqion Soekandar - X-Riders
2. Randon C. Koolman - Street Wise
3. Ranzino S. Thijzen - Street Wise

Open Class 15+
1. Bryan Elisabeth - Speed Riders
2. Zaithyel Soekandar - X-Riders
3. Akash Solognier - Street Wise

6 Girls
1. Liana Evertsz - Rough Riders
2. Shayna Koolman - Speed Riders

7-9 Girls
1. Ashlady Solognier - Street Wise
2. Tirzah Regales -Rough Riders
3. Anouska Geerman - Speed Riders

10-12 Girls
1. Ashwayla Solognier - Street Wise
2. Alisha De Windt - Street Wise

13+ Girls
1.Jaycia Schwengle - Rough Riders

6 Boys
1. Jaymier Janga - Street Wise
2. Gionrick Navas - Rough Riders
3. Jorge Pinto - Rough Riders

7 Boys
1. Jaydrick Nicolas - Street Wise
2. Aaron Geerman - Speed Riders
3. Darwin Kock - Street Wise

8 Boys
1. Jayden Angela - Street Wise
2. Dquon Mc Bean-Courtar - Street Wise
3. Dervin Kock - Street Wise

9-10 Boys
1. Juanrig Martis - X-Riders
2. Jadrick Koolman - Speed Riders
3. Hosue Vill - Die Hard

11-12 Boys
1. Carlen Vis - Speed Riders
2. Erison Quant - Speed Riders
3. Shamil Figaroa - Speed Riders

13-14 Boys
1. Ranzino S. Thijzen - Street Wise
2. Kyle Rodgers - Die Hard
3. Joshmar Gomez - Street Wise

15-16 Boys
1. Jaymer Carolina - Rough Riders
2. Jenrick Maduro - X-Riders
3. Eden Kransen - Street Wise

17+ Men
1. Alfonso Wilson - Street Wise
2. Lorenzo Maduro - Rough Riders
3. Jeanno Maduro - Street Wise

JR DEVO
1. Zaithyel Soekandar - X-Riders
2. Akash Solognier - Street Wise
3. Zyqion Soekandar - X-Riders



Den e resultado por mira cu ainda e team di Street Wise ta un di e fuertenan den e deporte aki sigui pa Rough Riders di Savaneta, pero teamnan nobo manera esun di Speed Riders y X-Riders no ta keda mucho atras den e premiacionnan.

Un danki special ta bay na Tropical Bottling Company, IT Zupport, Graphics and Beyond y tur e mayornan di e muchanan di Speed Riders kendenan a yuda haci e prome careda aki un exito. E siguiente caredanan di BMX lo tuma luga riba e mesun pista di Street Wise fin di luna aki, pero prome cu esey nan lo ta pendiente pa e coredonan di Aruba cu e fin di siman aki lo ta coriendo na e caredanan Internacional di BMX na Corsou.❑

Por lo menos 16 ciudad di Gran Britania lo uza e señal 4G durante 2012







London, Gran Britania – Dieseis ciudad di Gran Britania lo conta cu un servicio di datonan di velocidad nan halto 4G den su red prome cu final di e aña aki, segun e plannan cu e compania Everything Everywhere a anuncia diamars .

E empresa di telecomunicacion propiedad di France Telecom y Deutsche Telecom cu ta opera e rednan di Orange y T-Mobile den Reino Uni a sigura cu aspira pa ofrece señal 4G pa 98% riba teritorio Britanico pa 2014.

Otro ciudad nan cu ta disponibel pa e coneccion di velocidad halto lo ta Belfast, Derby, Edimburgo, Glasgow, Hull, Leeds, Liverpool, Manchester, Nottingham, Newcastle, Sheffield y Southampton.

E coneccion 4G di telefonnan celular lo alcansa velocidad hasta di cinco biaha superior cu e servicionan actual di 3G, y lo ta disponibel den terminalnan HTC, Samsung,

Nokia y Hawei probablemente den e telefon nobo cu Apple lo presenta e siman aki.❑

Hugo Chavez a rechasa di bay den debate cu Henrique Capriles

Caracas, VENEZUELA – E presidente di Venezuela Hugo Chavez a rechasa ayera e desafio di debate lansa pa e candidato di unidad di oposicion, Henrique Capriles cu el a excluí atrobe y a califike di ta "nada". "Mi ta reta Gobierno den cualkier skina di e pais, pa nos debati nos propuesta di Gobierno" Capriles a bisa diabierna ultimo, abogado di 40 aña y ex Gobernador di estado central, Miranda a sigura cu e unico debate cu Chavez ta propone Chavez ta di "insultonan" E presidente Venezolano a bisa diamars cu " no tin debate posibel cu nada, no tin argumentonan" y ta señala cu Capriles mester debati cu e sectornan di e oposicion a desconecta den ultimo dianan di e propuesta encabeza pa e ex Gobernador pa un supuesto documento cu a demostra un "pakete" economico scondi. "E debate cu mester duna locual cu nan ta pidiendo un debate", añadi Chavez, den alusión un perdicion di un diputado opositor cu a reclama di conversa riba e supuesto propuesta economico scondi, desmenti na varios oportunidad pa Capriles.

E candidato opositor a sigura cu e supuesto " pakete" ta un documento " falsifica" y lo ta un strategia di "guera sushi pa parti di Gobierno.❑



Chavez y Henrique Capriles Leyenda: Presidente di Venezuela Hugo Chavez y candidato di unidad di oposicion Henrique Capriles.

Facebook riba bolsa di balor tabata un decepcion

California, MERCA- Presidente di Facebook, Mark Zuckerberg, bisa diamars cu e ehecucion di e accionnan di e compania for di su oferta publico " tabata un decepcion total", pero cu e compania a sobrevivi dificultadnan anterior.
Accionnan di Facebook a perde mita di su balor despues di e tabata un di e ofertanan di accion mas spera di historia.
E oferta publico inicial tabata tin un prijs di $38,- pero pronto e accionnan a cay drasticamente.
Diamars, e accionnan a cera na US$19,43. E red social ta conta cu casi un miyon di usuario. Pero, e actual desafio di e compania ta e manera di traha placa, mas ainda cu e telefonnan mobil ta ofrece menos espacio pa mustra anuncionan.❑



Mark Zuckerberg ta e fundado y CEO di pagina di red social Facebook

BON DIA Aruba

Funcionario Mericano ta muri den atake contra consulado di Merca na Libia

Tripoli, LIBIA - Un funcionario a muri y un otro a resulta herida den un atake contra e consulado di Merca, diamars. E atake a wordo lansa door di hombernan arma cu tabata protesta pa contra un pelicula cu, segun nan, ta un ofensa contra Islam. Esaki segun declaracionnan di e Vice Ministro di Interior Libio, Wanis al Charef.

Un funcionario di Merca a wordo asesina y un otro a resulta herida na su man. E resto di personal a wordo evacua y nan ta a salvo", segun Charef, kende no por a confirma si e persona cu a fayece ta un diplomatico.

E manifestantenan arma a lansa raketnan contra di e embahada, segun informenan extra oficial.

Segun e vocero di e Comision Superior di Siguridad di Departamento Abdelmonoem al Horr, e forsanan di siguridad y di Ministerio di Defensa ta purbando na tene e situacion bou di control, despues cu raketnan RPG a wordo lanza contra e consulado for di un rancho den cercania.

Horr a denuncia e atake y a describi e atakantenan como "personanan pafo di ley" pero sin culpa a ningun grupo en particular.

Un fuente di e embahada Mericano den e capital Trípoli a confirma e atake, sin duna mas detaye.

E incidente ta bin despues di un protesta den e pais bisiña Egipto, unda manifestantenan a subi e muraya di e luga , a baha e bandera Mericano y a kima esaki.

E guardianan di siguridad di e consulado a tira contra e milicia cu tabata purbando pa drenta y ataca.

Tin un conexion entre e atake aki y e protestanan cu a bin ta sosode na Cairo.❑



